HIKVISION

Alarm Keypad

Product Information

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (https://www.hikvision.com/).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks

HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the LVD Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

The Input voltage should meet both the SELV (Safety Extra Low Voltage) and the Limited Power Source according to the IEC60950-1 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

INSTALLATION CAUTION

1. The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The equipment and its associated mounting means shall remain secure during the installation. After the installation, the equipment, including any associated mounting plate, shall not be damaged.
2. Install the equipment according to the instructions in this manual.
3. To prevent injury, this equipment must be securely attached to the wall in accordance with the installation instructions.

English

Diagram Reference

1 Components and Beeps

Indicator

The actual appearance of the product is subject to the model, and the number of zone indicator varies according to the model.

1. Zone Indicator

Off: Zone works properly
Solid Red: Zone fault
Flashing Red: Zone alarm
Solid Green: Zone bypass

Solid Orange: (Project mode)
1. Off Hook
2. Dialing
3. Alarm Receiver Off Hook
4. Receive Handshake Tone
5. Send CID Report
6. Receive Confirmation Tone
7. Control Panel On Hook
8. Alarm Receiver On Hook

2. Fault Indicator

Flashing Red: Faults in arming
Solid Red: Press the key to query faults
1. AC power failure 2. Battery undervoltage 3. Control panel tampered
4. Telephone disconnected 5. Bus peripheral abnormal 6. Network abnormal
7. Wired extended zone abnormal 8. Wireless peripheral zone abnormal

Run: Solid Green: System works properly; Flashing Green: Under programming mode; Solid Green: Under project mode

Armed/Disarmed: Solid Green: Area disarmed; Flashing Green: Under programming mode; Solid Red: Under walk test mode/Area armed

Key Status, Project, Bypass

Hold (>3s) Panic, Fire, Medicine

Buzzer

One Beep: Pressing keys/command timed out or too long.
Two Beeps: Valid command/Report uploaded.
Five Beeps: Invalid command/Failed to upload the report in 60s.
Continuous Beeping For Two Seconds: Fault prompt (Only for the Network Control Panel)
Slowly Continuous Beeps: In the Entry/Exit delay status.
Rapidly Continuous Beeps: In the Entry/Exit delay status, 10 seconds countdown.
Rapid Beeps: Zone alarm/keypad not enrolled.
Three Long Beeps and Two Short Beeps: Keypad tampered.

2 Address Settings

Configure the address via DIP switch of the keypad before powering on the system. The address should be in the range (for Network Control Panel, 0 to 31; for Hybrid Control Panel, 0 to 23) . The binary value shown in the diagram is 00010, which means the decimal value is 2. So the address of the keypad is 2.

3 Wiring and Installation

a. Dimension
b. Wiring
c. Install Keypad

★ It is required to insert the screw for tamper alarm.

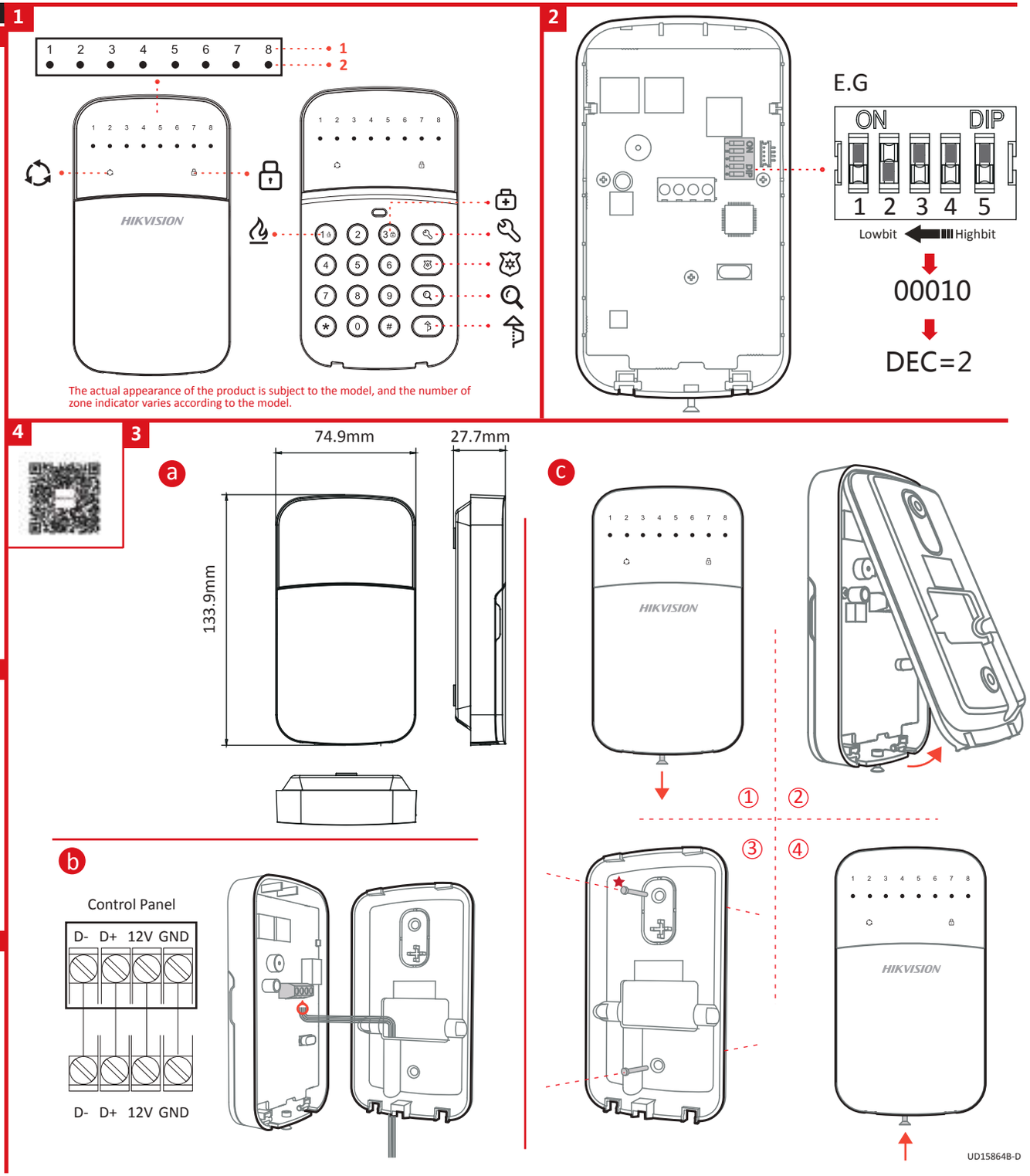
4 Operation Commands

Scan the QR code a to get operation commands of Hybrid control panel.

Specification

Model		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Interfaces & component	Status indicator	2		
	Zone indicator	4	8	16
	TAMPER switch	1		
	RS-485 interface	1		
	Buzzer	1		
	Numeric key	12 (0~9, *, #)		
	Display	LED		
	Function key	4 (Project, panic, status, bypass)		
Function	Function	Arming, disarming, alarm clearing, bypass, bypass restoring, partition control, control panel status query etc.		
Electrical & battery	Power	12 VDC, 0.25A		
	Consumption	3W		
Others	Operation temperature	- 10°C to 55°C		
	Operation humidity	10% to 90%		
	Dimension (W × H × D)	133.9 mm (5.3") x 74.9 mm (1.9") x 27.7 mm		
	Weight	149 g		

Legal and Regulatory Information



The actual appearance of the product is subject to the model, and the number of zone indicator varies according to the model.

UD15864B-D

Español

Diagrama de referencia

1 Componentes y pitidos

Piloto

La apariencia real del producto depende del modelo, y el número del indicador de zona varía según el modelo.

1. Indicador de zona

Apagado: La zona funciona correctamente
Color naranja fijo: (Modo proyecto)
Rojo fijo: Fallo de zona
Rojo parpadeante: Alarma de zona
Verde fijo: Derivación de zona

1. Descolgado
2. Marcando
3. Receptor de alarma descolgado
4. Recibir tono de establecimiento de comunicación
5. Enviar informe CID
6. Recibir tono de confirmación
7. Panel de control colgado
8. Receptor de alarma colgado

2. Indicador de fallo

Rojo parpadeante: Fallos en el armado Rojo fijo: Pulse la tecla para consultar los fallos

1. Fallo de alimentación de CA 2. Tensión baja de la batería 3. Panel de control manipulado 4. Teléfono desconectado 5. Bus periférico anómalo 6. Red anómala 7. Zona extendida por cable anómala 8. Zona periférica inalámbrica anómala

Correr	Verde fijo: El sistema funciona correctamente Verde intermitente: En modo de programación Verde fijo: En el modo proyecto
Armado/ Desarmado	Verde fijo: Área desarmada Verde intermitente: En modo de programación Rojo fijo: En el modo de prueba de detección de presencia/Área armada

Clave	Estado	Proyecto	Anular
Mantener pulsado (> 3 s)	Pánico	Fuego	Medicina

Timbre

Un pitido: Tiempo de espera de pulsación de teclas/comando agotado o demasiado largo.
Dos pitidos: Comando válido/Informe cargado.
Cinco pitidos: Comando no válido/error al cargar el informe en 60 s.
Pitido continuo durante dos segundos: Aviso de fallo (solo para el panel de control de red)
Pitidos lentos y continuos: En el estado de Retardo de entrada/salida.
Pitidos rápidos y continuos: En el estado de Retardo de entrada/salida, cuenta atrás de 10 segundos.
Pitidos rápidos: Alarma de zona/teclado no registrado.
Tres pitidos largos y dos pitidos cortos: Teclado manipulado.

2 Ajustes de la dirección

Configure la dirección mediante el interruptor DIP del teclado antes de encender el sistema. La dirección tiene que estar en el rango (para el panel de control de la red, de 0 a 31; para el panel de control híbrido, de 0 a 23) . El valor binario que se muestra en el diagrama es 00010, lo que significa que el valor decimal es 2. Así que la dirección del teclado es 2.

3 Cableado e instalación

a. Dimensión
b. Cableado
C. Instalar teclado
★ Se requiere introducir el tornillo para la alarma de manipulación.

4 Comandos de operación

Escanee el código QR para obtener el manual de programación del Panel de control híbrido.

Especificación

Modelo		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Interfaces y componentes	Indicador de estado	2		
	Indicador de zona	4	8	16
	Interruptor ANTIMANIPULACIÓN	1		
	Interfaz RS-485	1		
	Timbre	1		
	Tecla numérica	12 (0~9, *, #)		
	Mostrar	Led		
	Tecla de función	4 (proyectar, pánico, estado, derivación)		
Función	Función	Armar, desarmar, borrar la alarma, derivación, restaurar la derivación, controlar la partición, consultar el estado del panel de control, etc.		
Electricidad y pila	Alimentación	12 VCC; 0,25 A		
	Consumo	3 W		
Otros	Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C		
	Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %		
	Dimensiones (An. × Al. × Pr.)	133,9 mm (5.3") x 74,9 mm (1.9") x 27,7 mm		
	Peso	149 g		

Português

Referências do diagrama

1 Componentes e bipes

Indicador

A aparência real do produto depende do modelo, e o número do indicador de zona varia de acordo com o modelo.

1. Indicador de zona

Desligado: Zona funcionando corretamente
Laranja fixo: (modo de projeto)
Vermelho fixo: Falha na zona
Vermelho piscando: Alarme de zona
Verde fixo: Desvio (bypass) de zona

1. Fora do gancho
2. Discagem
3. Receptor de alarme fora do gancho
4. Receber tom de aceitação
5. Enviar relatório de CID
6. Receber tom de confirmação
7. Painel de controle no gancho
8. Receptor de alarme no gancho

2. Indicador de falha

Vermelho piscando: Falhas ao armar Vermelho fixo: Pressione a tecla para consultar falhas

1. Falha na alimentação CA 2. Baixa tensão na bateria 3. Violação do painel de controle 4. Telefone desconectado 5. Barramento periférico anormal 6. Rede anormal 7. Zona ampliada com fio anormal 8. Zona periférica sem fio anormal

Executar	Verde fixo: Sistema funcionando corretamente Verde piscando: Em modo de programação Verde fixo: Em modo de projeto
Armado/ desarmado	Verde fixo: Área desarmada Verde piscando: Em modo de programação Vermelho fixo: Em modo de teste de caminhada/ Área armada

Tecla	Status	Projeto	Desvio
Segurar (> 3 s)	Pânico	Incêndio	Remédio

Campainha

Um bipe: Tempo excedido ou muito longo ao pressionar teclas/comandos.
Dois bipes: Comando válido/Relatório carregado.
Cinco bipes: Comando inválido/Falha ao carregar o relatório em 60 s.
Bipe contínuo por dois segundos: Aviso de falha (apenas para o painel de controle da rede)
Bipes lentos e contínuos: No status de retardo de entrada/saída.
Bipes rápidos e contínuos: No status de retardo de entrada/saída, contagem regressiva de 10 segundos.
Bipes rápidos: Alarme de zona/teclado não cadastrado.
Três bipes longos e dois bipes curtos: Teclado violado.

2 Configurações do endereço

Configure o endereço através da chave DIP do teclado antes de ligar o sistema. O endereço deve ficar no intervalo de 0 a 31 (para o painel de controle de rede) e de 0 a 23 (para o painel de controle híbrido). O valor binário exibido no diagrama é 00010, o que significa que o valor decimal é 2. Portanto, o endereço do teclado é 2.

3 Cabeamento e instalação

a. Dimensões
b. Cabeamento
c. Instalação do teclado
★ É necessário inserir o parafuso para o alarme de violação.

4 Comandos de operação

Leia o código QR para obter o manual de programação do painel de controle híbrido.

Especificações

Modelo		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Interfaces e componentes	Indicador de status	2		
	Indicador de zona	4	8	16
	Interruptor de VIOLAÇÃO	1		
	Interface RS-485	1		
	Campainha	1		
	Tecla numérica	12 (0-9, *, #)		
	Tela	LED		
	Tecla de função	4 (projeto, pânico, status, desvio)		
Função	Função	Armar, desarmar, limpar alarme, desvio (bypass), restauração de desvio, controle de divisões, consulta de status do painel de controle, etc.		
Componentes elétricos e pilha	Power (Alimentação)	12 VCC, 0,25 A		
	Consumo	3 W		
Outros	Temperatura de operação	- 10 °C a 55 °C		
	Umidade de operação	10% a 90%		
	Dimensões (L × A × P)	133,9 mm x 74,9 mm x 27,7 mm		
	Peso	149 g		

Čeština

Referenční tabulka

1 Komponenty a pípání

Indikátor

Skutečný vzhled produktu závisí na modelu a indikátor počtu zón se liší podle modelu.

1. Indikátor zón

Vypnutý: Zóna funguje správně Trvale oranžová: (Režim projektu)
Nepřerušovaná červená: Porucha zóny
Blikající červená: Alarm zóny
Trvale zelená: Vynechání zóny

1. Vyvěšení
2. Vytáčení
3. Vyvěšen přijímač alarmu
4. Příjem propojovacího tónu
5. Odeslání zprávy CID
6. Příjem potvrzovacího tónu
7. Zavěšen ovládací panel
8. Zavěšen přijímač alarmu

2. Indikátor poruchy

Blikající červená: Poruchy ve střežení Nepřerušovaná červená: Stisknutím klávesy vyhledejte chyby

1. Porucha napájení střídavým proudem 2. Podpětí baterie 3. Neoprávněná manipulace s ovládacím panelem 4. Telefon odpojen 5. Periferie sběrnice abnormální 6. Síť abnormální 7. Kabelová rozšířená zóna je abnormální 8. Bezdrátová periferní zóna je abnormální

Běh	Trvale zelená: Systém funguje správně Blikající zelená: V režimu programování Trvale zelená: V režimu projektu
Zastřeženo/ odstřeženo	Trvale zelená: Oblast odstřežena Blikající zelená: V režimu programování Nepřerušovaná červená: V režimu testu chůze / oblast střežena

Klíč	Stav	Projekt	Vynechání	
Přidržet (>3 s)	Panika	Požár	Lék	

Bzučák

Jedno pípnutí: Vypršel časový limit stisknutí kláves / příkazu.
Dvě pípnutí: Byl nahrán platný příkaz / zpráva.
Pět pípnutí: Neplatný příkaz / nepodařilo se nahrát zprávu za 60 s.
Nepřetržité pípání po dobu dvou sekund: Chybová výzva (pouze pro síťový ovládací panel)
Pomalé nepřetržité pípání: Ve stavu zpoždění vstupu / výstupu.
Rychlé nepřetržité pípání: Ve stavu zpoždění vstupu / výstupu, odpočítává se 10 sekund.
Rychlé pípání: Alarm zóny / klávesnice neregistrovány.
Tři dlouhá pípnutí a dvě krátká pípnutí: Neoprávněná manipulace s klávesnicí.

2 Nastavení adresy

Před zapnutím systému nakonfigurujte adresu pomocí spínače DIP na klávesnici. Adresa by měla být v rozsahu (pro síťový ovládací panel 0 až 31; pro hybridní ovládací panel 0 až 23). Binární hodnota zobrazená na diagramu je 00010, což znamená, že hodnota v desítkové soustavě je 2. Takže adresa klávesnice je 2.

3 Kabeláž a instalace

a. Rozměry
b. Zapojení
c. Instalace klávesnice
★ Je nutné vložit šroub pro alarm neoprávněné manipulace.

4 Příkazy ovládání

Naskenujte kód QR a získáte programovací příručku hybridního ovládacího panelu.

Technické údaje

Model		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Rozhraní a komponenty	Indikátor stavu	2		
	Indikátor zón	4	8	16
	Spínač NEOPRÁVNĚNÉ MANIPULACE	1		
	Rozhraní RS-485	1		
	Bzučák	1		
	Číselné tlačítko	12 (0 až 9, *, #)		
	Displej	LED		
	Funkční tlačítko	4 (projekt, panika, stav, vynechání)		
Funkce	Funkce	Zastřeženo, odstřeženo, zrušení alarmu, vynechání, obnovení vynechání, ovládání oddílu, dotaz na stav ovládacího panelu atd.		
Elektřina a baterie	Napájení	12 V stejnosm. proudu, 0,25 A		
	Spotřeba	3 W		
Jiné	Provozní teplota	−10 °C až 55 °C		
	Provozní vlhkost	10 % až 90 %		
	Rozměry (Š × V × H)	133,9 mm (5,3") × 74,9 mm (1,9") × 27,7 mm		
	Hmotnost	149 g		

Polski

Opis diagramu

1 Składniki i sygnały dźwiękowe

Sygnalizacja

Rzeczywisty wygląd urządzenia i liczba wskaźników stref są zależne od modelu.

1. Wskaźnik strefy

Wyłączony: strefa działa prawidłowo
Włączony (pomarańczowy): (tryb projektu)
Włączony (czerwony): usterka strefy
Miga (czerwony): alarm strefy
Włączony (zielony): obejście strefy

1. Gotowość do nadawania
2. Wybieranie numeru
3. Gotowość odbiornika alarmów do nadawania
4. Odebranie sygnału uzgodnienia połączenia
5. Wysłanie raportu CID
6. Odebranie sygnału potwierdzenia
7. Gotowość centrali alarmowej do odbioru
8. Gotowość odbiornika alarmów do odbioru

2. Wskaźnik usterki

Miga (czerwony): usterki uzbrajania Włączony (czerwony): naciśnij przycisk, aby wyświetlić informacje o usterkach

1. Usterka zasilania AC 2. Zbyt niskie napięcie baterii 3. Sabotaż centrali alarmowej 4. Rozłączenie telefonu 5. Błąd urządzenia zewnętrznego magistrali 6. Błąd sieciowy 7. Błąd rozszerzonej strefy przewodowej 8. Błąd zewnętrznej strefy bezprzewodowej

Uruchom	Włączony (zielony): system działa prawidłowo Miga (zielony): tryb programowania Włączony (zielony): tryb projektu
Uzbrojone/ rozbrojone	Włączony (zielony): rozbrojenie strefy Miga (zielony): tryb programowania Włączony (czerwony): tryb testu przejścia / uzbrojenie obszaru

Przycisk	Stan	Projekt	Obejście	
Naciśnij i przytrzymaj (> 3 s)	Ogólny	Pożar	Medyczny	

Brzęczyk

Jeden krótki sygnał dźwiękowy: naciśnięcie przycisków / przekroczenie limitu czasu lub zbyt długi czas wykonywania polecenia.
Dwa krótkie sygnały dźwiękowe: przekazanie prawidłowego polecenia/raportu.
Pięć krótkich sygnałów dźwiękowych: nieprawidłowe polecenie / przesłanie raportu w ciągu 60 sekund nie powiodło się.
Krótkie sygnały dźwiękowe przez dwie sekundy: monit dotyczący usterki (tylko sieciowa centrala alarmowa)
Ciągłe krótkie sygnały dźwiękowe ze zmniejszoną częstością: stan zwłoki wejścia/wyjścia.
Ciągłe krótkie sygnały dźwiękowe ze zwiększoną częstością: stan zwłoki wejścia/wyjścia; odliczanie dziesięciosekundowe.
Krótkie sygnały dźwiękowe ze zwiększoną częstością: alarm strefy / nie zarejestrowano panelu sterowania.
Trzy długie i dwa krótkie sygnały dźwiękowe: sabotaż panelu sterowania.

2 Ustawienia adresu

Przed włączeniem zasilania systemu skonfiguruj adres przy użyciu przełącznika DIP panelu sterowania. Adres powinien należeć do zakresu 0–31 (sieciowa centrala alarmowa) lub 0–23 (hybrydowa centrala alarmowa). Podana na diagramie wartość binarna 00010 odpowiada wartości dziesiętnej 2. Adres panelu sterowania jest więc równy 2.

3 Instalacja i połączenia

a. Wymiary
b. Połączenia
c. Instalacja panelu sterowania
★ Wymagane jest użycie śruby zabezpieczenia antysabotażowego.

4 Polecenia operacji

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać podręcznik programowania hybrydowej centrali alarmowej.

Specyfikacje

Model		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Interfejsy i składniki	Wskaźnik stanu	2		
	Wskaźnik strefy	4	8	16
	Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego	1		
	Złącze RS485	1		
	Brzęczyk	1		
	Przyciski numeryczne	12 (0–9, *, #)		
	Wyświetlacz	Wskaźniki		
	Przyciski funkcyjne	4 (projekt, ogólny, stan, obejście)		
Opis	Opis	Uzbrajanie, rozbrajanie, resetowanie alarmów, obejście, przywracanie po obejściu, kontrola partycji, kwerenda dotycząca stanu centrali alarmowej itp.		
Zasilanie elektryczne i baterie	Zasilanie	12 V DC / 0,25 A		
	Pobór mocy	3 W		
Inne	Temperatura (użytkowanie)	Od –10°C do +55°C		
	Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%		
	Wymiary (szer. x wys. x gł.)	133,9 mm x 74,9 mm x 27,7 mm		
	Waga	149 g		

Română

Referință diagramă

1 Componente și sunete

Indicator

Aspectul produsului, precum și numărul indicatoarelor de zonă diferă în funcție de model.

1. Indicator de zonă

Oprit: Zona funcționează corespunzător Portocaliu solid: (Mod proiect)
Continuu roșu: Eroare zonă
Roșu intermitent: Alarmă zonă
Verde solid: Comutare zonă

1. Decuplat
2. Se formează
3. Receptor alarmă decuplat
4. Recepționare ton conexiune inter-componente
5. Trimitere raport CID
6. Recepționare ton de confirmare
7. Panou de control cuplat
8. Receptor alarmă cuplat

2. Indicator eroare

Roșu intermitent: Eroare armare Roșu solid: Apăsați tasta pentru a pune întrebări pe marginea erorilor

1. Pană de curent alternativ 2. Baterie sub tensiune 3. Manevrare panou de control 4. Telefon deconectat 5. Placă dispozitive periferice, anormală 6. Rețea anormală 7. Zonă cablată extinsă, anormală 8. Zonă periferică fără fir, anormală

Operare	Verde solid: Sistemul funcționează corespunzător Verde intermitent: În modul programare Verde solid: În modul proiect
Armată/ Dezarmată	Verde solid: Zonă dezarmată Verde intermitent: În modul programare Continuu roșu: În modul testare mișcare/Zonă armată

Cheie	Stare	Proiect	Ocolire	
Țineți apăsat (>3s)	Panică	Incendiu	Medicament	

Buzer

Sună o dată: Apăsarea tastelor/comanda a expirat sau este prea lungă.
Sună de două ori: Comandă validă/raport încărcat.
Sună de cinci ori: Comandă nevalidă/Eșuara încărcării raportului în 60s.
Sună în continuu de timp de două secunde: Eroare mesaj transmis operatorului de către sistemul de operare (doar pentru panoul de control al rețelei)
Sună încet și continuu: În stare întârziere intrare/ieșire.
Sună rapid și continuu: În stare întârziere intrare/ieșire, numărătoare inversă timp de 10 secune.
Sună rapid: Alarmă zonă/tastatură neînregistrată
Sună lung de trei ori și scurt de două ori: Manevrare tastatură.

2 Setări adresă

Înainte de a porni sistemul, configurați adresa prin intermediul comutatorului tip DIP. Adresa trebuie să fie în limite (pentru Panoul de control al rețelei, între 0 și 31; pentru Panoul de control hibrid, între 0 și 23). Valoarea binară, indicată în diagramă este 00010, ceea ce înseamnă că valoarea zecimală este 2. Astfel că adresa tastaturii este 2.

3 Cablaj și montare

a. Dimensiune
b. Cablaj
c. Montare tastatură
★ Se solicită introducerea șurubului pentru manevrarea alarmei.

4 Comenzi de operare

Scanați codul QR pentru a obține manualul de programare al Panoului de control hibrid.

Specificații

Model		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Interfețe și componente	Indicator de stare	2		
	Indicator de zonă	4	8	16
	Comutator MANEVRARE	1		
	Interfață RS-485	1		
	Buzer	1		
	Tastă numerică	12 (0~9, *, #)		
	Afișare	LED		
	Tastă funcții	4 (Proiect, panică, stare, comutare)		
Funcție	Funcție	Armare, dezarmare, anulare alarmă,comutare, restabilire comutare, control partiție, stare erori panou de control etc.		
Echipamente electrice și baterie	Putere	12 VDC, 0.25A		
	Consum	3W		
Altele	Temperatura de funcționare	De la - 10°C până la 55°C		
	Umiditatea de funcționare	De la 10% la 90%		
	Dimensiune (L × l × D)	133.9 mm (5.3") x 74.9 mm (1.9") x 27.7 mm		
	Greutate	149 g		

Slovenčina

Referenčná schéma

1 Komponenty a pípnutia

Indikátor

Skutočný vzhľad produktu závisí od konkrétneho modelu, aj počet indikátorov zón sa líši podľa jednotlivých modelov.

1. Indikátor zóny

Nesvieti: Zóna funguje správne Neprerušovaná oranžová: (Režim projektu)

Neprerušovaná červená: Chyba zóny
Blikajúca červená: Alarm zóny
Neprerušovaná zelená: Premostenie zóny

1. Vyvesené
2. Vytáča sa
3. Prijímač alarmov je vyvesený
4. Príjem tónu nadviazania spojenia
5. Odoslanie správy CID
6. Príjem tónu potvrdenia
7. Ovládací panel je zavesený
8. Prijímač alarmov je zavesený

2. Ukazovateľ poruchy

Blikajúca červená: Chyby pri aktivácii Neprerušovaná červená: Stlačením klávesu vyhľadáte chyby

1. Chyba napájania striedavým prúdom 2. Nízke napätie batérie
3. Manipulácia s ovládacím panelom 4. Telefón je odpojený 5. Chybná činnosť periférnej zbernice 6. Chybná činnosť siete 7. Chybná činnosť rozšírenej káblovej zóny 8. Chybná činnosť bezdrôtovej periférnej zóny

Prevádzka — Neprerušovaná zelená: Systém pracuje správne; Blikanie nazeleno: V režime programovania; Neprerušovaná zelená: V režime projektu

Aktivované/deaktivované — Neprerušovaná zelená: Oblasť je deaktivovaná; Blikanie nazeleno: V režime programovania; Neprerušovaná červená: V režime testovania detekcie chôdze/oblasť je aktivovaná

Kľúč	Stav	Projekt	Premostenie	
Podržať (> 3 s)	Panika	Požiar	Lekár	

Bzučiak

Jedno pípnutie: Stláčanie klávesov/vypršal čas na príkaz alebo trvá pridlho.
Dve pípnutia: Platný príkaz/správa bola odoslaná.
Päť pípnutí: Neplatný príkaz/nepodarilo sa odoslať správu za 60 s.
Nepretržité pípanie v trvaní dvoch sekúnd: Výzva pri chybe (len na ovládacom paneli siete)
Pomalé opakované pípanie: V stave odkladu pri vstupe/odchode.
Rýchle opakované pípanie: V stave odkladu pri vstupe/odchode, odpočítavanie 10 sekúnd.
Rýchle pípanie: Alarm zóny/klávesnica nie je zaregistrovaná.
Tri dlhé pípnutia a dve krátke pípnutia: Manipulácia s klávesnicou.

2 Nastavenia adresy

Adresu nakonfigurujte pomocou prepínača DIP na klávesnici skôr ako zapnete napájanie systému. Adresa musí byť v predpísanom rozsahu (ovládací panel siete: 0 až 31; hybridný ovládací panel: 0 až 23). Binárna hodnota zobrazená v schéme je 00010, čo znamená, že desiatková hodnota je 2. Teda adresa klávesnice je 2.

3 Montáž a pripojenie

a. Rozmery
b. Zapojenie
c. Montáž klávesnice
★ Je nevyhnutné vložiť skrutku alarmu ochrany pred manipuláciou.

4 Príkazy na prevádzku

Oskenujte tento QR kód a získate príručku programovania hybridného ovládacieho panelu.

Türkçe

Şema Referansı

1 Bileşenler ve Bip Sesleri

Gösterge

Ürünün gerçek görünümü modele bağlıdır ve bölge göstergesi sayısı modele göre değişiklik gösterir.

1. Bölge Göstergesi

Kapalı: Bölge düzgün çalışıyor Sabit Turuncu: (Proje modu)

Sürekli Kırmızı: Bölge hatası
Yanıp Sönen Kırmızı: Bölge alarmı
Sabit Yeşil: Bölge baypas

1. Kapatma Kancası
2. Çevirme
3. Alarm Alıcısı Kapatma Kancası
4. El Sıkışma Alma Tonu
5. CID Raporu Gönder
6. Onay Alma Tonu
7. Kancalı Kontrol Açma Kancası
8. Alarm Alıcısı Açma Kancası

2. Arıza Göstergesi

Yanıp Sönen Kırmızı: Devreye Almada Hatalar Sabit Kırmızı: Hataları sorgulamak için tuşa basın

1. AC güç kesintisi 2. Düşük pil gerilimi 3. Kontrol paneli kurcalandı
4. Telefon bağlantısı kesildi 5. Veri yolu çevre birimi anormal
6. Ağ anormal 7. Kablolu genişletilmiş bölge anormal
8. Kablosuz çevre birimi bölgesi anormal

Çalıştır — Sabit Yeşil: Sistem düzgün çalışıyor; Yanıp Sönen Yeşil: Programlama modunda; Sabit Yeşil: Proje modunda

Devreye Alındı/Devreden Çıkarıldı — Sabit Yeşil: Alan devre dışı bırakıldı; Yanıp Sönen Yeşil: Programlama modunda; Sürekli Kırmızı: Yürüme test modunda/Alan devrede

Tuş	Durum	Proje	Baypas	
Beklet (>3s)	Panik	Yangın	İlaç	

Sesli Uyarı

Tek Bip: Tuşlara basma/komut zaman aşımına uğradı veya çok uzun.
İki Bip: Geçerli komut/Rapor yüklendi.
Beş Bip: Geçersiz komut/Rapor 60s'de yüklenemedi.
İki Saniye Boyunca Sürekli Bip Sesi: Arıza istemi (Yalnızca Ağ Kontrol Paneli için)
Yavaşça Sürekli Bip Sesleri: Giriş/Çıkış gecikmesi durumunda.
Hızlı Sürekli Bip Sesleri: Giriş/Çıkış gecikme durumunda 10 saniye geri sayım.
Hızlı Bip Sesleri: Bölge alarmı/tuş takımı kayıtlı değil.
Üç Uzun Bip ve İki Kısa Bip: Tuş takımı kurcalandı.

2 Adres Ayarları

Sistemi açmadan önce, tuş takımının DIP anahtarı ile adresi yapılandırın. Adres aralık içinde olmalıdır (Ağ Kontrol Paneli için 0 ila 31; Hibrit Kontrol Paneli için 0 ila 23). Şemada gösterilen ikili değer, ondalık değerin 2 olduğu anlamına gelecek şekilde 00010'dur. Dolayısıyla tuş takımının adresi 2'dir.

3 Kablo Bağlantısı ve Kurulum

a. Boyut
b. Kablo Bağlantısı
c. Kurulum Tuş Takımı
★ Kurcalama alarmı için vidanın takılması gerekir.

4 Çalıştıma Komutları

Hibrit kontrol panelinin programlama kılavuzunu almak için QR kodunu tarayın.

Русский

Пояснения к схемам

1 Компоненты и звуковые сигналы

Индикатор

Фактический внешний вид изделия зависит от модели, при этом число индикаторов зон также варьируется в зависимости от модели.

1. Индикатор зоны

Выключен: зона работает нормально
Постоянно светится оранжевым: (режим настройки)

Постоянно светится красным: сбой работы зоны
Мигает красным: сигнализация в зоне
Постоянно светится зеленым: обход зоны

1. Линия занята
2. Набор номера
3. Линия приемника сигнализации занята
4. Получение звукового сигнала установления связи
5. Отправка отчета CID
6. Получение звукового сигнала подтверждения
7. Линия панели управления свободна
8. Линия приемника сигнализации свободна

2. Индикатор сбоя

Мигает красным: сбои при постановке на охрану
Постоянно светится красным: нажмите соответствующую кнопку, чтобы узнать, какой сбой произошел

1. Сбой питания переменного тока 2. Недостаточное напряжение батареи 3. Взлом панели управления 4. Отключение телефона
5. Сбой шины периферийного устройства 6. Сбой сети
7. Сбой в расширенной зоне проводного подключения
8. Сбой в периферийной зоне беспроводного подключения

Работает — Постоянно светится зеленым: система работает нормально; Мигает зеленым: в режиме программирования; Постоянно светится зеленым: в режиме настройки

Поставлено на охрану/снято с охраны — Постоянно светится зеленым: область снята с охраны; Мигает зеленым: в режиме программирования; Постоянно светится красным: В режиме обходного тестирования/область поставлена на охрану

Ключ	Статус	Настройка	Обход	
Удерживайте (> 3 с)	Тревога	Пожар	Вызов медработника	

Зуммер

Один звуковой сигнал: превышение времени или слишком долгий интервал нажатия кнопок/передачи команды.
Два звуковых сигнала: допустимая команда/отчет загружен.
Пять звуковых сигналов: недопустимая команда/не удалось загрузить отчет в течение 60 с.
Продолжительные звуковые сигналы в течение двух секунд: сообщение о неисправности (только для панели управления сетью)
Продолжительные редкие звуковые сигналы: задержка входа/выхода.
Продолжительные частые звуковые сигналы: задержка входа/выхода, обратный отсчет 10 секунд.
Частые звуковые сигналы: сигнализация или клавиатура для данной зоны не подключены.
Три долгих и два коротких звуковых сигнала: Клавиатура взломана.

2 Настройки адреса

Перед включением системы выполните настройку адреса при помощи DIP-переключателя клавиатуры. Адрес должен быть указан в соответствующем диапазоне (для панели управления сетью — от 0 до 31; для гибридной панели управления — от 0 до 23). На схеме показано двоичное число 00010, которое означает десятичное число 2. Соответственно, адрес клавиатуры — 2.

3 Подключение и установка

а. Размеры
b. Подключение кабелей
c. Установка клавиатуры
★ Требуется закрутить винт для сигнализации взлома.

4 Команды для работы

Для получения руководства по программированию гибридной панели управления отсканируйте QR-код на рисунке «a».

Ελληνικά

Διάγραμμα αναφοράς

1 Συστατικά και ηχητικά σήματα

Ενδεικτική λυχνία

Η πραγματική εμφάνιση του προϊόντος εξαρτάται από το μοντέλο και ο αριθμός της ενδεικτικής λυχνίας ζώνης ποικίλλει ανάλογα με το μοντέλο.

1. Ενδεικτική λυχνία ζώνης

Σβηστή: Σωστή λειτουργία ζώνης
Σταθερά αναμμένο πορτοκαλί: (Λειτουργία προβολής)

Ανάβει σταθερά με κόκκινο χρώμα: Σφάλμα ζώνης
Αναβοσβήνει κόκκινη: Συναγερμός ζώνης
Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα: Παράκαμψη ζώνης

1. Ελεύθερη
2. Κλήση
3. Δέκτης συναγερμού εκτός βάσης
4. Λήψη ήχου χειραψίας
5. Αποστολή αναφοράς CID
6. Λήψη ήχου επιβεβαίωσης
7. Πίνακας ελέγχου σε βάση
8. Δέκτης συναγερμού σε βάση

2. Ένδειξη βλάβης

Αναβοσβήνει κόκκινη: Σφάλμα όπλισης Ανάβει σταθερά με κόκκινο χρώμα: Πατήστε το πλήκτρο για εντοπισμό σφαλμάτων

1. Διακοπή ρεύματος 2. Υπόταση μπαταρίας 3. Παραποίηση πίνακα ελέγχου 4. Αποσύνδεση τηλεφώνου 5. Μη φυσιολογικός περιφερειακός δίαυλος 6. Μη φυσιολογικό δίκτυο 7. Μη φυσιολογική εκτεταμένη ενσύρματη ζώνη 8. Μη φυσιολογική ασύρματη περιφερειακή ζώνη

Εκτέλεση — Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα: Το σύστημα λειτουργεί σωστά; Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα: Σε λειτουργία προγραμματισμού; Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα: Σε λειτουργία προβολής

Όπλιση/Απόπλιση — Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα: Απόπλισμός ζώνης; Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα: Σε λειτουργία προγραμματισμού; Ανάβει σταθερά με κόκκινο χρώμα: Σε λειτουργία πεζής επιθεώρησης/Περιοχή οπλισμένη

Κλειδί	Κατάσταση	Προβολή	Παράκαμψη	
Παρατεταμένο πάτημα (>3 δευτ.)	Πανικός	Φωτιά	Ιατρικό θέμα	

Βομβητής

Ένα ηχητικό σήμα: Ο χρόνος πατήματος πλήκτρων/εντολών έχει λήξει ή είναι υπερβολικά μεγάλος.
Δύο ηχητικά σήματα: Έγινε μεταφόρτωση έγκυρης εντολής/αναφοράς.
Πέντε ηχητικά σήματα: Μη έγκυρη εντολή/Αποτυχία μεταφόρτωσης αναφοράς εντός 60 δευτ.
Συνεχές ηχητικό σήμα για 2 δευτερόλεπτα: Εσφαλμένο αίτημα (Μόνο για τον πίνακα ελέγχου δικτύου)
Αργά συνεχή ηχητικά σήματα: Στην κατάσταση καθυστέρηση εισόδου/εξόδου.
Γρήγορα συνεχή ηχητικά σήματα: Στην κατάσταση καθυστέρηση εισόδου/εξόδου, αντίστροφη μέτρηση 10 δευτερολέπτων.
Γρήγορα ηχητικά σήματα: Δεν έχει εγγραφεί συναγερμός ζώνης/πληκτρολογίου.
Τρία παρατεταμένα και δύο σύντομα ηχητικά σήματα: Το πληκτρολόγιο έχει παραβιαστεί.

2 Ρυθμίσεις διεύθυνσης

Διαμορφώστε τη διεύθυνση μέσω του διακόπτη DIP στο πληκτρολόγιο πριν ενεργοποιήσετε το σύστημα. Η διεύθυνση πρέπει να βρίσκεται εντός εύρους (για τον πίνακα ελέγχου δικτύου, 0 έως 31, για τον υβριδικό πίνακα ελέγχου, 0 έως 23) . Η δυαδική τιμή που εμφανίζεται στο διάγραμμα είναι 00010, επομένως η δεκαδική τιμή είναι 2. Επομένως, η διεύθυνση του πληκτρολογίου είναι 2.

3 Σύνδεση και εγκατάσταση

a. Διάσταση
b. Καλωδίωση
c. Εγκατάσταση πληκτρολογίου
★ Απαιτείται εισαγωγή της βίδας για συναγερμό παραβίασης.

4 Εντολές λειτουργίας

Σαρώστε τον κωδικό QR a για να αποκτήσετε το εγχειρίδιο προγραμματισμού του υβριδικού πίνακα ελέγχου.

Hrvatski

Grafički prikazi

1 Komponente i zvučni signali

Indikator

Stvarni izgled proizvoda i broj indikatora zone ovise o modelu.

1. Indikator zone

Isključeno: Zona funkcionira pravilno
Stalno narančasto: (Način projekta)

Stalno crveno: Greška zone
Treperi crveno: Alarm zone
Stalno zeleno: Zaobilaženje zone

1. Slušalica podignuta
2. Pozivanje
3. Prijemnik alarma podignut
4. Prijem komunikacijskog tona
5. Slanje CID izvješća
6. Prijem tona potvrde
7. Kontrolna ploča poklopljena
8. Prijemnik alarma poklopljen

2. Indikator greške

Treperi crveno: Greške pri aktivaciji Stalno crveno: Pritisnite tipku za provjeru grešaka

1. Greška izmjeničnog napajanja 2. Prenizak napon baterije
3. Neovlašten pristup kontrolnoj ploči 4. Isključen telefon 5. Anomalija sabirnice periferije 6. Anomalija mreže 7. Anomalija ožičene proširene zone 8. Anomalija bežične periferne zone

Pokreni — Stalno zeleno: Sustav radi pravilno; Treperi zeleno: U načinu programiranja; Stalno zeleno: U načinu projekta

Aktivirano/Deaktivirano — Stalno zeleno: Zona deaktivirana; Treperi zeleno: U načinu programiranja; Stalno crveno: U načinu testiranja hoda / zona aktivirana

Tipka	Status	Projekt	Zaobilaženje	
Držati (>3 s)	Panika	Požar	Lijek	

Zujalo

Jedan zvučni signal: Isteklo ili predugo trajanje unosa tipkama/naredbe.
Dva zvučna signala: Poslana je valjana naredba/izvješće.
Pet zvučnih signala: Naredba nije valjana / Izvješće nije poslano unutar 60 s.
Stalni zvučni signali u trajanju od dvije sekunde: Oznaka greške (Samo za mrežnu kontrolnu ploču)
Spori stalni zvučni signali: Status ulazne/izlazne odgode.
Brzi stalni zvučni signali: Status ulazne/izlazne odgode, odbrojavanje 10 sekundi.
Brzi zvučni signali: Alarm područja/tipkovnica nije prijavljena.
Tri duga zvučna signala i dva kratka zvučna signala: Neovlašten pristup tipkovnici.

2 Postavke adrese

Konfigurirajte adresu putem DIP sklopke tipkovnice prije uključivanja sustava. Adresa treba biti u rasponu (za mrežnu kontrolnu ploču, 0 do 31; za hibridnu kontrolnu ploču, 0 do 23) . Binarna vrijednost prikazana na dijagramu je 00010, što znači da je decimalna vrijednost 2. Dakle, adresa tipkovnice je 2.

3 Ožičenje i instalacija

a. Dimenzija
b. Ožičenje
c. Instalacija tipkovnice
★ Nužno je umetnuti vijak za alarm u slučaju neovlaštenog pristupa.

4 Naredbe za rad

Skenirajte QR kod za priručnik za programiranje hibridne kontrolne ploče.

Špecifikácie

Model		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Rozhrania a komponenty	Indikátor stavu	2		
	Indikátor zóny	4	8	16
	Spínač OCHRANY PRED MANIPLÁCIOU	1		
	Rozhranie RS-485	1		
	Bzučiak	1		
	Číselný kláves	12 (0 – 9, *, #)		
	Displej	LED		
	Funkčný kláves	4 (Projekt, panika, stav, premostenie)		
Funkcia	Funkcia	Aktivácia, deaktivácia, zrušenie alarmu, premostenie, obnovenie po premostení, ovládanie partícií, zisťovanie stavu ovládacieho panela atď.		
Elektrina a batéria	Napájanie	12 V DC, 0,25 A		
	Spotreba	3 W		
Iné	Prevádzková teplota	-10 °C až 55 °C		
	Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %		
	Rozmery (Š x V x H)	133,9 mm (5,3") x 74,9 mm (1,9") x 27,7 mm		
	Hmotnosť	149 g		

Özellikler

Model		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Arayüzler ve bileşen	Durum göstergesi	2		
	Bölge göstergesi	4	8	16
	KURCALAMA anahtarı	1		
	RS-485 arayüzü	1		
	Sesli Uyarı	1		
	Sayısal tuş	12 (0~9, *, #)		
	Ekran	LED		
	Fonksiyon tuşu	4 (Proje, panik, durum, baypas)		
Fonksiyon	Fonksiyon	Devreye alma, devre dışı bırakma, alarm temizleme, baypas, baypas geri yükleme, bölüm kontrolü, kontrol paneli durum sorgusu vb.		
Elektrik ve pil	Güç	12 VDC, 0.25A		
	Tüketim	3W		
Diğerleri	Çalışma sıcaklığı	- 10 °C - 55 °C		
	Çalışma nemi	%10 ila %90		
	Boyut (G × Y × D)	133,9 mm (5,3") x 74,9 mm (1,9") x 27,7 mm		
	Ağırlık	149 g		

Технические данные

Модель		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Интерфейсы и компоненты	Индикатор статуса	2		
	Индикатор зоны	4	8	16
	Датчик ВЗЛОМА	1		
	Интерфейс RS-485	1		
	Зуммер	1		
	Цифровая кнопка	12 (0~9, *, #)		
	Отображение	Светодиод		
	Функциональная кнопка	4 (Настройка, тревога, статус, обход)		
Функционирование	Функционирование	Постановка на охрану, снятие с охраны, сброс сигнализации, обход, возврат с обхода, управление сегментами, запрос статуса панели управления и т. д.		
Электропитание и батарея	Питание	12 В пост. тока, 0,25 А		
	Потребляемый ток	3 Вт		
Другое	Рабочая температура	От –10 °C до +55 °C		
	Рабочая влажность	10–90%		
	Размеры (Ш x В x Г)	133,9 мм x 74,9 мм x 27,7 мм		
	Вес	149 г		

Προδιαγραφές

Μοντέλο		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Διεπαφές & συστατικά	Ενδεικτική λυχνία κατάστασης	2		
	Ενδεικτική λυχνία ζώνης	4	8	16
	Διακόπτης TAMPER	1		
	Διεπαφή RS-485	1		
	Βομβητής	1		
	Αριθμητικό πλήκτρο	12 (0~9, *, #)		
	Οθόνη	LED		
	Πλήκτρο λειτουργίας	4 (Προβολή, πανικός, κατάσταση, παράκαμψη)		
Λειτουργία	Λειτουργία	Όπλιση, απόπλιση, εκκαθάριση συναγερμού, παράκαμψη, επαναφορά παράκαμψης, έλεγχος διαμερισμάτων, ερώτηση κατάστασης πίνακα ελέγχου κ.λπ.		
Ρεύμα & μπαταρία	Ισχύς	12 VDC, 0,25A		
	Κατανάλωση	3W		
Άλλα	Θερμοκρασία λειτουργίας	- 10°C έως 55°C		
	Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%		
	Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	133,9 mm (5,3") x 74,9 mm (1,9") x 27,7 mm		
	Βάρος	149 g		

Specifikacija

Model		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Sučelja i komponenta	Indikator statusa	2		
	Indikator zone	4	8	16
	Sigurnosna sklopka sa zaštitom	1		
	RS-485 sučelje	1		
	Zujalo	1		
	Numerička tipka	12 (0~9, *, #)		
	Zaslon	LED		
	Funkcijska tipka	4 (Projekt, panika, status, zaobilaženje)		
Funkcija	Funkcija	Aktiviranje, deaktiviranje, uklanjanje alarma, zaobilaženje, vraćanje zaobilaženja, kontrola podjele, provjera statusa kontrolne ploče itd.		
El. struja i baterija	Napajanje	12 VDC, 0,25 A		
	Potrošnja	3 W		
Ostalo	Ograničenje temperature	- 10 °C do 55 °C		
	Ograničenje vlage	10% do 90%		
	Dimenzije (Š × V × D)	133,9 mm × 74,9 mm × 27,7 mm		
	Težina	149 g		

Slovenščina

Referenčni diagram

1 *Deli in piski*

Indikator

Dejanski videz izdelka je odvisen od modela in število indikatorjev con se razlikuje glede na model.

1. Indikator con

Izklopljeno: Cona deluje pravilno　　Gori oranžna: (projektni način)

Gori rdeča: Napaka cone
Rdeča utripa: Alarm cone
Gori zelena: Obhod cone

1. Stanje uporabe
2. Klicanje
3. Sprejemnik alarma je v stanju uporabe
4. Prejmi ton rokovanja
5. Pošlji poročilo CID
6. Prejmi potrditveni ton
7. Nadzorna plošča ni v stanju uporabe
8. Sprejemnik alarma ni v stanju uporabe

2. Indikator napake

Rdeča utripa: Napake pri aktivaciji　　Gori rdeča: Pritisnite tipko za iskanje napak

1. Izpad izmeničnega toka　2. Podnapetost baterije　3. Nedovoljeno poseganje v nadzorno ploščo　4. Telefon ni povezan　5. Nenormalna zunanja naprava vodila　6. Nenormalno omrežje　7. Nenormalna ožičena podaljšana cona　8. Nenormalna brezžična zunanja cona

Delovanje
Gori zelena: Sistem deluje pravilno
Zelena utripa: V načinu programiranja
Gori zelena: V projektnem načinu

Aktivirano/deaktivirano
Gori zelena: Območje je deaktivirano
Zelena utripa: V načinu programiranja
Gori rdeča: V načinu preskusa hoje/cona je aktivirana

Ključ　Status　Projekt　Obhod

Držite (>3 s)　Panika　Ogenj　Medicina

Brenčalo

En pisk: Časovna omejitev ali predolgo stiskanje tipk/ukaza.
Dva piska: Naložen veljaven ukaz/poročilo.
Pet piskov: Neveljaven ukaz/poročila ni bilo mogoče naložiti v 60 s.
Neprekinjeno piskanje dve sekundi: Poziv o napaki (samo za omrežno nadzorno ploščo)
Počasni neprekinjeni piski: V stanju zakasnitve vhoda/izhoda.
Hitri neprekinjeni piski: V stanju zakasnitve vhoda/izhoda, 10-sekundno odštevanje.
Hitri piski: Conski alarm/tipkovnica ni vpisana.
Trije dolgi in dva kratka piska: Nedovoljeno poseganje v tipkovnico.

2 *Nastavitve naslova*

Pred vklopom sistema z DIP-stikalom tipkovnice konfigurirajte naslov. Naslov mora biti v območju (za omrežno nadzorno ploščo od 0 do 31; za hibridno nadzorno ploščo od 0 do 23). Binarna vrednost, prikazana na diagramu, je 00010, kar pomeni, da je decimalna vrednost 2. Naslov tipkovnice je torej 2.

3 *Ožičenje in namestitev*

a. Dimenzije
b. Ožičenje
c. Namestite tipkovnico
★ Vstaviti je treba vijak za alarm nedovoljenega poseganja.

4 *Opravilni ukazi*

Skenirajte kodo QR, da dobite priročnik za programiranje hibridne nadzorne plošče.

Tehnični podatki

Model		DS-PKG-H4L	DS-PKG-H8L	DS-PKG-H16L
Vmesniki in deli	Indikator statusa	2		
	Indikator con	4	8	16
	TAMPER-stikalo	1		
	Vmesnik RS-485	1		
	Brenčalo	1		
	Numerična tipka	12 (0~9, *, #)		
	Zaslon	LED		
	Funkcijska tipka	4 (Projekt, panika, status, obhod)		
Funkcija	Funkcija	Aktivacija, deaktivacija, brisanje alarma, obhod, obnova obhoda, nadzor particije, poizvedba o statusu nadzorne plošče itd.		
Električni deli in baterija	Moč	12 VDC, 0,25 A		
	Poraba	3 W		
Drugo	Operativna temperatura	od - 10 °C do 55 °C		
	Operativna vlažnost	Od 10 do 90 %		
	Dimenzije (Š x V x G)	133,9 mm (5,3") x 74,9 mm (1,9") x 27,7 mm		
	Teža	149 g		

Español

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.
Sobre este manual
Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikvision —https://www.hikvision.com/— para acceder a la última versión de este manual.
Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.
HIKVISION y otras marcas comerciales y logotipos de Hikvision son propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones. Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.
Descargo de responsabilidad
EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKVISION NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO ENUNCIATIVO, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKVISION PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKVISION HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS.
USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKVISION NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE HACKERS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD DE INTERNET; SIN EMBARGO, HIKVISION PROPORCIONARÁ APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO.
USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS. EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECERÁ.

2012/19/UE (directiva RAEE, residuos de aparatos eléctricos y electromagnéticos): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para ver más información, visite: www.recyclethis.info

Este producto, y, cuando corresponda, también los accesorios suministrados tienen la marca "CE" y por tanto cumplen con las normas europeas armonizadas aplicables enumeradas en la directiva de equipos de radio 2014/53/UE, la directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE, la directiva de baja tensión 2014/35/UE y la directiva de restricción del uso de sustancias peligrosas 2011/65/UE.

La tensión de entrada debe cumplir las disposiciones SELV (muy baja tensión de seguridad) y de fuente de alimentación limitada de la norma IEC60950-1. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN
1. La fuerza adicional debe ser equivalente a tres veces el peso del equipo, pero no inferior a 50 N. El equipo y el soporte asociado deben permanecer seguros durante la instalación. Tras la instalación, no se debe dañar el equipo ni tampoco las placas de montaje asociadas.
2. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
3. Con el fin de evitar lesiones y, de acuerdo con las instrucciones de instalación, este equipo debe estar firmemente sujeto a la pared.

Português

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados.
Acerca deste Manual
O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Encontre a versão mais recente deste Manual no site da Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.
HIKVISION e outras marcas registradas e logotipos da Hikvision são propriedade da Hikvision em diversas jurisdições. Outras marcas comerciais e logótipos mencionados são propriedade dos respetivos proprietários.
Aviso legal
NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÃO" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A HIKVISION EXCLUI, DE FORMA EXPLÍCITA OU IMPLÍCITA, GARANTIAS DE, INCLUINDO E SEM LIMITAÇÃO, COMERCIABILIDADE, QUALIDADE DO SERVIÇO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKVISION SERÁ RESPONSÁVEL POR SI EM RELAÇÃO A QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS ILÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.
O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKVISION NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFEÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKVISION PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO.
O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRINJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGURO OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS. NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

2012/19/EU (Diretiva WEEE): os produtos marcados com este símbolo não podem ser descartados como rejeitos municipais não classificados na União Europeia. Para a reciclagem adequada, retorne este produto ao seu fornecedor local ao comprar um novo equipamento equivalente ou descarte-o em pontos de coleta designados. Para obter mais informações, acesse: www.recyclethis.info

Este produto e, se aplicável, também os acessórios fornecidos estão marcados com "CE" e, portanto, em conformidade com os padrões europeus harmonizados aplicáveis listados na Diretiva RE 2014/53/EU, Diretiva EMC 2014/30/EU, Diretiva LVD 2014/35/EU e Diretiva RoHS 2011/65/EU.

A tensão de entrada deve atender tanto a SELV (Extra Baixa Tensão - EBT - de Segurança) quanto a Fonte de Tensão Limitada (Limited Power Source), de acordo com a norma IEC60950-1. Para obter mais informações, consulte as especificações técnicas.

CUIDADOS NA INSTALAÇÃO
1. A força adicional deve ser igual a três vezes o peso do equipamento, mas não inferior a 50 N. O equipamento e seus recursos de montagem associados devem permanecer seguros durante a instalação. Após a instalação, o equipamento, incluindo qualquer placa de montagem associada, não pode estar danificado.
2. Instale o equipamento de acordo com as instruções neste manual.
3. Para evitar ferimentos, este equipamento deve ser fixado firmemente à parede de acordo com as instruções de instalação.

Čeština

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všechna práva vyhrazena.
Informace o tomto návodu
V návodu jsou obsaženy pokyny k používání a obsluze výrobku. Obrázky, schémata, snímky a veškeré ostatní zde uvedené informace slouží pouze jako popis a vysvětlení. Informace obsažené v tomto návodu podléhají vzhledem k aktualizacím firmwaru nebo z jiných důvodů změnám bez upozornění. Nejnovější verzi tohoto návodu naleznete na webových stránkách společnosti Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Tento návod používejte s vedením a pomocí odborníků vyškolených v oblasti podpory výrobku.
HIKVISION a ostatní ochranné známky a loga společnosti Hikvision jsou vlastnictvím společnosti Hikvision v různých jurisdikcích. Ostatní ochranné známky a loga uvedené v této příručce jsou majetkem příslušných vlastníků.
Prohlášení o vyloučení odpovědnosti
TATO PŘÍRUČKA A POPISOVANÉ PRODUKTY VČETNĚ PŘÍSLUŠNÉHO HARDWARU, SOFTWARU A FIRMWARU JSOU V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU PŘÍPUSTNÉM PODLE ZÁKONA POSKYTOVÁNY, „JAK STOJÍ A LEŽÍ", A „SE VŠEMI VADAMI A CHYBAMI". SPOLEČNOST HIKVISION NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZARNUJÍCÍ MIMO JINÉ PRODEJNOST, USPOKOJIVOU KVALITU NEBO VHODNOST KE KONKRÉTNÍM ÚČELŮM. POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÍ RIZIKO. SPOLEČNOST HIKVISION V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ZAHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ ŠKODY ZE ZTRÁTY OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT, POŠKOZENÍ SYSTÉMŮ NEBO ZTRÁTY DOKUMENTACE V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKLY Z DŮVODU PORUŠENÍ SMLOUVY, OBČANSKOPRÁVNÍHO PŘEČINU (VČETNĚ NEDBALOSTI) ČI ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST HIKVISION BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCHTO ŠKOD NEBO ZTRÁTY UPOZORNĚNA.
BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE INTERNET SVOU PODSTATOU PŘEDSTAVUJE SKRYTÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA A SPOLEČNOST HIKVISION PROTO NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESTANDARDNÍ PROVOZNÍ CHOVÁNÍ, ÚNIK OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO JINÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z KYBERNETICKÉHO ČI HACKERSKÉHO ÚTOKU, NAPADENÍ VIREM NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ JINÝMI INTERNETOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI RIZIKY; SPOLEČNOST HIKVISION VŠAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY POSKYTNE VČASNOU TECHNICKOU PODPORU.
SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE TENTO PRODUKT BUDE POUŽÍVÁN V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI ZÁKONY A VÝHRADNĚ ODPOVÍDÁTE ZA ZAJIŠTĚNÍ, ŽE VAŠE UŽÍVÁNÍ BUDE V SOULADU S PLATNOU LEGISLATIVOU. ODPOVÍDÁTE ZEJMÉNA ZA POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU ZPŮSOBEM, KTERÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TŘETÍCH STRAN, COŽ ZAHRNUJE MIMO JINÉ PRÁVO NA OCHRANU OSOBNOSTI, PRÁVO DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ NEBO PRÁVO NA OCHRANU OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DALŠÍ PRÁVA NA OCHRANU SOUKROMÍ. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT K JAKÝMKOLI NEDOVOLENÝM KONCOVÝM ÚČELŮM VČETNĚ VÝVOJE ČI VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENÍ, VÝVOJE NEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ČI BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ NEBO JAKÝCHKOLI ČINNOSTÍ SOUVISEJÍCÍCH S JADERNÝMI VÝBUŠNINAMI NEBO NEBEZPEČNÝM JADERNÝM PALIVOVÝM CYKLEM ČI K PODPOŘE PORUŠOVÁNÍ LIDSKÝCH PRÁV. V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLI ROZPORU MEZI TÍMTO NÁVODEM A PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY PLATÍ DRUHÉ ZMÍNĚNÉ.

Směrnice 2012/19/ES (WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecyklujte vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info

Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE", což znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnici RE 2014/53/EU, směrnici EMC 2014/30/EU, směrnici LVD 2014/35/EU a směrnici RoHS 2011/65/EU.

Vstupní napětí by mělo splňovat jak požadavky SELV (bezpečnost – velmi nízké napětí), tak požadavky pro omezený zdroj energie podle normy IEC60950-1. Podrobné informace naleznete v technických údajích.

UPOZORNĚNÍ K MONTÁŽI
1. Dodatečná síla by měla být rovna trojnásobku hmotnosti zařízení, avšak nejméně 50 N. Zařízení a související montážní prostředky musejí zůstat během montáže zabezpečeny. Po montáži se zařízení včetně přidružené montážní desky nesmí poškodit.
2. Namontujte zařízení podle pokynů v tomto návodu.
3. Zařízení je třeba v souladu s montážními pokyny bezpečně připevnit ke stěně, aby nedošlo ke zranění.

Polski

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.
Opis podręcznika
Podręcznik zawiera instrukcje dotyczące korzystania z produktu i obchodzenia się z nim. Zdjęcia, rysunki, wykresy i pozostałe informacje zamieszczono w podręczniku wyłącznie dla celów informacyjnych i opisowych. Informacje zamieszczone w podręczniku mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z aktualizacjami oprogramowania układowego lub w innych okolicznościach. Najnowsza wersja tego podręcznika jest dostępna w witrynie internetowej firmy Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Oprócz tego podręcznika należy korzystać z porad i pomocy specjalistów z działu pomocy technicznej związanej z produktem.
HIKVISION oraz inne znaki towarowe i logo Hikvision są własnością firmy Hikvision w różnych jurysdykcjach. Inne znaki towarowe i logo użyte w podręczniku należą do odpowiednich właścicieli.
Zastrzeżenia prawne
W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPROGRAMOWANIE APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE BEZ GWARANCJI. FIRMA HIKVISION NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI, TAKICH JAK GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE RYZYKO. NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI FIRMA HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, WYNIKOWE, PRZYPADKOWE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA UMOWY, PRZEWINIENIA (ŁĄCZNIE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI FIRMA HIKVISION ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT.
UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROŻENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A FIRMA HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, WYCIEK POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROŻEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERNECIE. FIRMA HIKVISION ZAPEWNI JEDNAK TERMINOWĄ POMOC TECHNICZNĄ, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE.
UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI I PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPEWNIENIA ZGODNOŚCI UŻYCIA PRODUKTU Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI. W SZCZEGÓLNOŚCI UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOSÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRON TRZECICH, DOTYCZĄCYCH NA PRZYKŁAD WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI. UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAŻENIA ALBO BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ ORAZ DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z MATERIAŁAMI WYBUCHOWYMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA. W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM, WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling, należy zwrócić ten produkt do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj ze strony internetowej www.recyclethis.info.

Ten produkt i ewentualnie dostarczone z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE" potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie radiowej (RE) 2014/53/EU, dyrektywie 2014/30/EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (EMC), dyrektywie 2014/35/EU dotyczącej sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (LVD) oraz dyrektywie 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).

Napięcie wejściowe powinno spełniać wymagania dotyczące bardzo niskiego napięcia bezpiecznego (SELV) i źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS) zgodnie z normą IEC60950-1. Szczegółowe informacje zamieszczono w sekcji zawierającej dane techniczne.

PRZESTROGA DOTYCZĄCA INSTALACJI
1. Zazwyczaj uwzględniane jest obciążenie trzykrotnie większe niż ciężar urządzenia, ale nie mniejsze niż 50 N. Urządzenie i elementy montażowe powinny być zabezpieczone podczas instalacji. Podczas instalacji należy chronić wyposażenie, takie jak płyta montażowa, przed uszkodzeniem.
2. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym podręczniku.
3. Aby zapobiec zranieniu, należy prawidłowo przymocować urządzenie do ściany zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji.

Română

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Toate drepturile rezervate.
Despre acest manual
Manualul include instrucţiunile pentru utilizarea şi gestionarea produsului. Fotografiile, graficele şi imaginile, precum şi celelalte informaţii expuse în continuare sunt prezente exclusiv în scop descriptiv şi explicativ. Informaţiile din Manual pot fi modificate fără notificare, ca urmare a actualizărilor de firmware sau din alte motive. Vă rugăm să găsiţi cea mai recentă versiune a acestui manual pe site-ul web Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Vă rugăm să utilizaţi acest manual cu îndrumarea şi asistenţa profesioniştilor instruiţi în asistenţa pentru acest produs.
HIKVISION şi alte mărci comerciale şi logo-uri ale Hikvision sunt proprietăţile Hikvision în diferite jurisdicţii. Alte mărci comerciale şi logo-uri men ionate reprezintă proprietatea de inătorilor resepctivi.
Declinarea răspunderii legale
ÎN LIMITA LEGII APLICABILE, ACEST MANUAL ŞI PRODUSUL DESCRIS, ÎMPREUNĂ CU HARDWARE-UL, SOFTWARE-UL ŞI FIRMWARE-UL AFERENTE, SUNT OFERITE „AŞA CUM SUNT" ŞI „CU TOATE DEFEC IUNILE ŞI ERORILE". HIKVISION NU OFERA NICIO GARANTIE, NICI IN MOD EXPRES SI NICI IMPLICIT, IN CEEA CE PRIVESTE INCLUSIV, DAR FARA LIMITARE LA COMERCIABILITATEA, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, SAU UTILITATEA PENTRU UN ANUMIT SCOP. DVS. VEŢI UTILIZA ACEST PRODUS PE PROPRIUL DVS. RISC. ÎN NICIUN CAZ, HIKVISION NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE FA Ă DE DVS. PENTRU ORICE DAUNE INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, DAUNE PENTRU PIERDEREA PROFITULUI, INTRERUPEREA AFACERII SAU PIERDEREA DE DATE, DEFECTAREA SISTEMELOR SAU PIERDEREA DOCUMENTA IEI, PE BAZA ÎNCĂLCĂRII CONTRACTULUI, UNEI INFRAC IUNI (INCLUSIV NEGLIJEN Ă), RĂSPUNDEREA PENTRU PRODUSE SAU PRINTR-UN ALT MOD LEGAT DE UTILIZAREA PRODUSULUI, CHIAR DACĂ HIKVISION A FOST INFORMATĂ ÎN PREALABIL DESPRE POSIBILITATEA APARI IEI UNOR ASTFEL DE DAUNE SAU PIERDERI.
SUNTEŢI DE ACORD CĂ INTERNETUL, PRIN NATURA SA, PRESUPUNE RISCURI INERENTE CU PRIVIRE LA SECURITATE, IAR HIKVISION NU ÎŞI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE PENTRU OPERARE NESATISFACATOARE, ABATERI PRIVIND CONFIDENŢIALITATEA SAU ALTE DAUNE REZULTATE ÎN URMA UNUI ATAC CIBERNETIC, ATAC AL HACKERILOR, INFECŢII CU VIRUŞI SAU ALTOR RISCURI PRIVIND SECURITATEA PE INTERNET; CU TOATE ACESTEA, HIKVISION VA OFERI SUPORT TEHNIC ÎN TIMP UTIL, DACĂ ESTE NECESAR.
SUNTEŢI I DE ACORD SĂ UTILIZA I ACEST PRODUS ÎN CONFORMITATE CU TOATE LEGILE APLICABILE, DEVENIND RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ÎN CONFORMITATECU LEGEA APLICABILĂ. SUNTE I, DE ASEMENEA, RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS FĂRĂ A ÎNCĂLCA DREPTURILE TER ILOR, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA DREPTURILE PUBLICITĂ II, DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU DREPTUL LA PROTEC IA DATELOR ŞI ALTE DREPTURI PRIVATE. NU UTILIZA I ACEST PRODUS PENTRU UTILIZĂRI FINALE INTERZISE, INCLUSIV DEZVOLTAREA SAU PRODUC IA DE ARME DE DISTRUGERE ÎN MASĂ, DEZVOLTAREA SAU PRODUC IA DE ARME CHIMICE SAU BIOLOGICE, ACTIVITĂ I LEGATE DE ORICE EXPLOZIBIL NUCLEAR SAU CICLU DE COMBUSTIBIL NUCLEAR CARE AR PRODUCE LIPSĂ DE SIGURAN Ă SAU ÎN SPRIJINUL ABUZURILOR ASUPRA DREPTURILOR OMULUI. ÎN EVENTUALITATEA UNUI CONFLICT ÎNTRE ACEST MANUAL ŞI LEGISLA IA APLICABILĂ, VA AVEA PRIORITATE ULTIMA DINTRE ACESTEA.

2012/19/UE (Directiva WEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deşeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returna i acest produs furnizorului dvs. local la achizi ionarea unui nou echipament echivalent sau elimina i-l în punctele de colectare indicate. Pentru mai multe informaţii, a se vedea: www.recyclethis.info

Acest produs şi - după caz - accesoriile furnizate sunt marcate „CE" şi respectă, prin urmare, standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în conformitate cu Directiva 2014/53/UE (Directiva RED), Directiva 2014/30/UE (Directiva EMC), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE – ROHS.

Tensiunea de intrare trebuie să fie în conformitate cu SELV (Tensiune de Siguranţă Foarte Joasă) şi Sursa de Alimentare Limitată, după standardul IEC60950-1. Vă rugăm să consultaţi specificaţiile tehnice pentru informaţii detaliate.

PRECAUŢIE CU PRIVIRE LA MONTARE
1. Forţa suplimentară trebuie să fie egală cu de trei ori greutatea echipamentului, dar nu mai puţin de 50 N. Echipamentul şi mijloacele de montaj asociate trebuie să rămână sigure în timpul instalării. După instalare, echipamentul, inclusiv orice placă de montaj asociată, nu trebuie deteriorate.
2. Instalaţi echipamentul conform instrucţiunilor din acest manual.
3. Pentru a preveni rănirea, acest echipament trebuie să fie montat în maximă siguranţă pe perete, în conformitate cu instrucţiunile de instalare.

Slovenčina

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všetky práva vyhradené.
Informácie o tomto návode
Táto príručka obsahuje pokyny na používanie a správu produktu. Obrázky, grafy, nákresy a všetky ďalšie informácie, ktoré sú v ňom uvedené, slúžia len na opis a vysvetlenie. Informácie uvedené v návode sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia v dôsledku aktualizácií firmvéru alebo iných príčin. Najnovšiu verziu tohto návodu nájdete na webovej stránke spoločnosti Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Používajte tento návod v súlade s pokynmi a radami odborníkov, ktorí sú vyškolení na obsluhu produktu.
HIKVISION a iné ochranné známky a logá spoločnosti Hikvision sú vlastníctvom spoločnosti Hikvision v rôznych jurisdikciách. Iné ochranné známky a logá sú vlastníctvom príslušných majiteľov.
Odmietnutie zodpovednosti
V MAXIMÁLNOM MOŽNOM ROZSAHU, KTORÝ POVOĽUJÚ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY, SA TÁTO PRÍRUČKA A OPÍSANÝ PRODUKT SPOLU S JEHO HARDVÉROM, SOFTVÉROM A FIRMVÉROM, DODÁVAJÚ V STAVE „AKO SÚ" A „SO VŠETKÝMI PORUCHAMI A CHYBAMI". SPOLOČNOSŤ HIKVISION NEPOSKYTUJE ŽIADNE VÝSLOVNÉ ANI PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY, OKREM INÉHO VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI, USPOKOJIVEJ KVALITY ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. POUŽÍVANIE PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO. SPOLOČNOSŤ HIKVISION V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE OSOBITNÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, OKREM INÉHO VRÁTANE ŠKÔD Z UŠLÉHO PODNIKATEĽSKÉHO ZISKU, PRERUŠENIA PODNIKANIA, STRATY ÚDAJOV, POŠKODENIA SYSTÉMOV ALEBO STRATY DOKUMENTÁCIE, ČI UŽ NA ZÁKLADE PORUŠENIA ZMLUVY, PREČINU (VRÁTANE NEDBALOSTI), ZODPOVEDNOSTI ZA PRODUKT ALEBO INAK V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM PRODUKTU, A TO ANI V PRÍPADE, AK BOLA SPOLOČNOSŤ HIKVISION UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ TAKÝCHTO ŠKÔD.
UZNÁVATE, ŽE POVAHA INTERNETU UMOŽŇUJE INHERENTNÉ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKÁ A SPOLOČNOSŤ HIKVISION NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NEŠTANDARDNÚ PREVÁDZKU, ÚNIK OSOBNÝCH ÚDAJOV ANI ZA INÉ ŠKODY V DÔSLEDKU KYBERNETICKÉHO ÚTOKU, HAKERSKÉHO ÚTOKU, VÍRUSOVEJ INFEKCIE ALEBO INÝCH BEZPEČNOSTNÝCH RIZÍK SIETE INTERNET; V PRÍPADE POTREBY VŠAK SPOLOČNOSŤ HIKVISION POSKYTNE VČASNÚ TECHNICKÚ PODPORU.
SÚHLASÍTE S POUŽÍVANÍM TOHTO PRODUKTU V SÚLADE SO VŠETKÝMI PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI A NESIETE VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA ZABEZPEČENIE, ABY VAŠE POUŽÍVANIE BOLO V SÚLADE S PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI. STE OBZVLÁŠŤ ZODPOVEDNÍ ZA POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU SPÔSOBOM, KTORÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TRETÍCH STRÁN, OKREM INÉHO PRÁVA PUBLICITY, PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA, PRÁVA NA OCHRANU ÚDAJOV A INÉ PRÁVA NA OCHRANU SÚKROMIA. TENTO PRODUKT NESMIETE POUŽÍVAŤ NA ŽIADNE ZAKÁZANÉ ÚČELY VRÁTANE VÝVOJA ALEBO VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENIA, VÝVOJA ALEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ALEBO BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ, AKÝCHKOĽVEK AKTIVÍT V SÚVISLOSTI S AKOUKOĽVEK JADROVOU VÝBUŠNINOU ALEBO NEBEZPEČNÝM CYKLOM JADROVÉHO PALIVA, ALEBO NA PODPORU ZNEUŽÍVANIA ĽUDSKÝCH PRÁV. V PRÍPADE AKÉHOKOĽVEK NESÚLADU MEDZI TOUTO PRÍRUČKOU A PRÍSLUŠNÝMI PRÁVNYMI PREDPISMI MAJÚ PREDNOSŤ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY.

2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na: www.recyclethis.info

Tento výrobok a rovnako aj príslušenstvo, ak k nemu bolo dodané, sú označené značkou „CE", takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici o rádiových zariadeniach (RE) 2014/53/EÚ, smernici o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ, smernici o nízkom napätí (LVD) 2014/35/EU a smernici o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS) 2011/65/EÚ.

Podľa normy IEC 60950-1 musí vstupné napätie spĺňať aj požiadavky SELV (bezpečné veľmi nízke napätie) aj požiadavky na obmedzený zdroj energie. Podrobné informácie nájdete v technických špecifikáciách.

VÝSTRAHA PRI INŠTALÁCII
1. Dodatočná sila pôsobiaca na zariadenie má dosahovať trojnásobok hmotnosti zariadenia, no nesmie byť menšia ako 50 N. Zariadenie a príslušné montážne prvky musia byť namontované pevne. Po montáži nesmie dôjsť k poškodeniu zariadenia ani príslušnej montážnej dosky.
2. Zariadenie nainštalujte podľa pokynov v tejto príručke.
3. Aby sa predišlo zraneniu, musí sa zariadenie bezpečne pripevniť k stene podľa montážnych pokynov.

Türkçe

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tüm hakları saklıdır.
Bu Kılavuz hakkında
Kılavuz, Ürünün kullanımı ve yönetimi ile ilgili talimatları içerir. Resimler, çizelgeler, görüntüler ve buradaki diğer tüm bilgiler, yalnızca tanımlama ve açıklama amaçlıdır. Kılavuzda bulunan bilgiler, yazılım güncellemeleri veya başka nedenlerden dolayı önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Bu Kılavuzun en son sürümünü Hikvision web sitesinde (https://www.hikvision.com/) bulabilirsiniz.
Lütfen bu Kılavuzu, Ürünü destekleme konusunda eğitilmiş profesyonellerin rehberliği ve yardımı ile kullanın.
HIKVISION ve diğer Hikvision'un ticari markaları ve logoları Hikvision'un çeşitli yargı mercilerindeki mülkleridir. Bahsedilen diğer ticari markalar ve logolar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.
Yasal Uyarı
YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ AZAMİ ÖLÇÜDE, BU KILAVUZ VE AÇIKLANAN ÜRÜN, DONANIMI, YAZILIMI VE ÜRÜN YAZILIMI İLE "OLDUĞU GİBİ" VE "TÜM ARIZALAR VE HATALAR İLE " SAĞLANIR. HIKVISION, SINIRLANDIRMA, TİCARİ OLABİLİRLİK, MEMNUNİYET KALİTESİ VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUN OLMAKSIZIN AÇIK VEYA ZIMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ. ÜRÜNÜN SİZİN TARAFINIZDAN KULLANIMI KENDİ SORUMLULUĞUNUZDADIR. HIKVISION HİÇBİR DURUMDA, BU ÜRÜNÜN KULLANIMI İLE BAĞLANTILI OLARAK, HIKVISION BU TÜR HASARLARIN OLASILIĞI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BİLE, İŞ KARLARININ KAYBI, İŞ KESİNTİSİ, VERİ KAYBI, SİSTEM KESİNTİSİ, BELGE KAYBI, SÖZLEŞMENİN İHLALİ (İHMAL DAHİL), ÜRÜN SORUMLULUĞU GİBİ ZARARLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERE, ÖZEL, SONUÇSAL, TESADÜFİ VEYA DOLAYLI ZARARLAR İÇİN SİZE KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR.
İNTERNETİN DOĞASININ DOĞAL GÜVENLİK RİSKLERİ BARINDIRDIĞINI KABUL EDİYORSUNUZ VE HIKVISION, SİBER SALDIRI, HACKER SALDIRISI, VİRÜS BULAŞMASI VEYA DİĞER İNTERNET GÜVENLİK RİSKLERİNDEN KAYNAKLANAN ANORMAL KULLANIM, GİZLİLİK SIZINTISI VEYA DİĞER ZARARLAR İÇİN HERHANGİ BİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ; ANCAK, HIKVISION GEREKİRSE ZAMANINDA TEKNİK DESTEK SAĞLAYACAKTIR.
BU ÜRÜNÜ GEÇERLİ TÜM YASALARA UYGUN OLARAK KULLANMAYI KABUL EDİYORSUNUZ VE KULLANIMINIZIN GEÇERLİ YASALARA UYGUN OLMASINI SAĞLAMAKTAN YALNIZCA SİZ SORUMLUSUNUZ. ÖZELLİKLE, BU ÜRÜNÜ, SINIRLAMA OLMAKSIZIN, TANITIM HAKLARI, FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VEYA VERİ KORUMA VE DİĞER GİZLİLİK HAKLARI DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜÇÜNCÜ TARAFLARIN HAKLARINI İHLAL ETMEYECEK ŞEKİLDE KULLANMAKTAN SİZ SORUMLUSUNUZ. BU ÜRÜNÜ, KİTLE İMHA SİLAHLARININ GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, KİMYASAL VEYA BİYOLOJİK SİLAHLARIN GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, HERHANGİ BİR NÜKLEER PATLAYICI VEYA GÜVENLİ OLMAYAN NÜKLEER YAKIT DÖNGÜSÜ İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR FAALİYETTE VEYA İNSAN HAKLARI İHLALLERİNİ DESTEKLEMEK DE DAHİL YASAKLANMIŞ SON KULLANIMLAR İÇİN KULLANAMAZSINIZ. BU KILAVUZ İLE İLGİLİ YASA ARASINDA HERHANGİ BİR ÇELİŞKİ OLMASI DURUMUNDA, YENİ OLAN GEÇERLİDİR.

2012/19 / EU (WEEE direktifi): Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak yok edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın aldıktan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirtilen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info

Bu ürün ve (varsa) birlikte verilen aksesuarlar "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle RE Direktifi 2014/53/EU, EMC Direktifi 2014/30/EU, LVD Direktifi 2014/35/EU, RoHS Direktifi 2011/65/EU altında listelenen geçerli uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.

Giriş gerilimi, IEC60950-1 standardına göre hem SELV (Güvenlik Ekstra Düşük Gerilim) hem de Sınırlı Güç Kaynağını karşılamalıdır. Ayrıntılı bilgi için lütfen teknik özelliklere bakın.

KURULUM DİKKAT
1. Ek kuvvet, ekipmanın ağırlığının üç katına eşit olmalı, ancak 50 N'dan az olmamalıdır. Ekipman ve bağlı montaj araçları kurulum sırasında güvenli kalmalıdır. Kurulumdan sonra, ilgili montaj plakası da dahil, ekipman hasar görmemelidir.
2. Ekipmanı bu kılavuzdaki talimatlara göre kurun.
3. Yaralanmaları önlemek için bu ekipman kurulum talimatlarına göre duvara güvenli bir şekilde takılmalıdır.

Русский

© Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd., 2021 г. Все права защищены.
О данном руководстве
В Руководстве содержатся инструкции по эксплуатации Изделия. Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы приведены исключительно в качестве описаний и пояснений. Информация, приведенная в Руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления в связи с обновлением микропрограммы или по другим причинам. Используйте последнюю редакцию Руководства. Ее можно найти на веб-сайте компании Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Используйте Руководство под наблюдением специалистов, обученных обслуживанию Изделия.
HIKVISION и другие товарные знаки и логотипы компании Hikvision являются собственностью компании Hikvision в различных юрисдикциях. Другие товарные знаки и логотипы, упоминаемые в Руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.
Ограничение ответственности
В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ, ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННОЙ МИКРОПРОГРАММОЙ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОЛАДКАМИ И ОШИБКАМИ». HIKVISION НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, УБЫТКИ ИЗ-ЗА ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ДОКУМЕНТАЦИИ, ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, БУДЬ ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ ХАЛАТНОСТИ), УЩЕРБА ВСЛЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ИНОГО В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИИ HIKVISION БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.
ПОТРЕБИТЕЛЬ ОСОЗНАЕТ, ЧТО ИНТЕРНЕТ ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОГО РИСКА БЕЗОПАСНОСТИ И КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СБОИ В РАБОТЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УТЕЧКУ ИНФОРМАЦИИ И ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ КИБЕРАТАКАМИ, ХАКЕРАМИ, ВИРУСАМИ ИЛИ СЕТЕВЫМИ УГРОЗАМИ; ОДНАКО НАША КОМПАНИЯ ОБЕСПЕЧИВАЕТ СВОЕВРЕМЕННУЮ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО.
ПОТРЕБИТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО ВСЕМИ ПРИМЕНИМЫМИ ЗАКОНАМИ И НЕСЕТ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ВСЕХ ПРИМЕНИМЫХ ЗАКОНОВ. В ЧАСТНОСТИ, ПОТРЕБИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ ТАКИМ СПОСОБОМ, КОТОРЫЙ НЕ НАРУШАЕТ ПРАВА ТРЕТЬИХ ЛИЦ, В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ПРАВА ПУБЛИЧНОСТИ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ЗАЩИТЫ ДАННЫХ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ИЗДЕЛИЕ В ЗАПРЕЩЕННЫХ ЦЕЛЯХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВА ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ, ХИМИЧЕСКОГО ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, НЕБЕЗОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ С ЯДЕРНЫМ ТОПЛИВОМ ИЛИ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА. В СЛУЧАЕ РАЗНОЧТЕНИЙ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ И ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПОСЛЕДНЕЕ ИМЕЕТ ПРИОРИТЕТ.

ДИРЕКТИВА WEEE 2012/19/EU (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): продукты, отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.recyclethis.info

Этот продукт и (если применимо) поставляемые аксессуары имеют маркировку "CE" и соответствуют применимым согласованным стандартам, перечисленным в Директиве по радиооборудованию 2014/53/EU RE, Директиве по электромагнитной совместимости 2014/30/EU EMC, Директиве по низковольтному оборудованию 2014/35/EU LVD и Директиве по ограничению использования опасных веществ 2011/65/EU RoHS.

Электропитание должно соответствовать требованиям стандарта IEC60950-1 для безопасного сверхнизкого напряжения (SELV) и ограниченного напряжения питания. Подробная информация приведена в таблице технических данных.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ
1. Примечание. Монтажное крепление должно выдерживать трехкратный вес оборудования и действие силы не менее 50 Н. Оборудование и соответствующие средства монтажа должны быть надежно закреплены во время установки. После установки осмотрите оборудование и монтажную пластину на предмет повреждений.
2. Установите оборудование в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве.
3. Во избежание травм устройство следует надежно закрепить на стене согласно инструкциям по установке.

Ελληνικά

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.
Πληροφορίες για το παρόν εγχειρίδιο
Το Εγχειρίδιο περιλαμβάνει οδηγίες για τη χρήση και τη διαχείριση του Προϊόντος. Οι φωτογραφίες, τα διαγράμματα, οι εικόνες και όλες οι άλλες πληροφορίες που ακολουθούν προορίζονται μόνο για περιγραφή και επεξήγηση. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο Εγχειρίδιο υπόκεινται σε αλλαγές, χωρίς προειδοποίηση, λόγω ενημερώσεων υλικολογισμικού ή για άλλους λόγους. Βρείτε την τελευταία έκδοση αυτού του Εγχειριδίου στον ιστότοπο της Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε το παρόν Εγχειρίδιο υπό την καθοδήγηση και τη βοήθεια επαγγελματιών εκπαιδευμένων στην υποστήριξη του Προϊόντος.
Το HIKVISION και άλλα εμπορικά σήματα και λογότυπα της Hikvision αποτελούν ιδιοκτησία της Hikvision σε διάφορες δικαιοδοσίες. Λοιπά εμπορικά σήματα και λογότυπα που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών.
Αποποίηση ευθυνών
ΣΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ, ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ, ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟΝ ΥΛΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΚΑΙ ΤΟ ΥΛΙΚΟΛΟΓΙΣΜΙΚΟ, ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ «ΩΣ ΕΧΟΥΝ» ΚΑΙ «ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΚΑΙ ΒΛΑΒΕΣ». Η HIKVISION ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΕΣΑΣ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΚΙΝΔΥΝΟ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η HIKVISION ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΑΣ ΓΙΑ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΙΚΗ, ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΕΜΜΕΣΗ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΖΗΜΙΩΝ ΓΙΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΚΕΡΔΩΝ, ΔΙΑΚΟΠΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Ή ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ, Ή ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ, ΒΑΣΕΙ ΑΘΕΤΗΣΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ, ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ), ΕΥΘΥΝΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Ή ΑΛΛΩΣ ΠΩΣ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΑΝ Η HIKVISION ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΕΤΟΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ Ή ΑΠΩΛΕΙΩΝ.
ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΟΤΙ Η ΦΥΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟΥ ΕΝΕΧΕΙ ΕΓΓΕΝΕΙΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΚΑΙ Η HIKVISION ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΟΥΔΕΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΜΗ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΔΙΑΡΡΟΗ ΑΠΟΡΡΗΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ή ΑΛΛΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΛΟΓΩ ΚΥΒΕΡΝΟ-ΕΠΙΘΕΣΗΣ, ΕΠΙΘΕΣΗΣ ΧΑΚΕΡ, ΜΟΛΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΙΟ Ή ΑΛΛΟΥΣ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΩΣΤΟΣΟ, Η HIKVISION ΘΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΚΑΙΡΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ, ΕΦ' ΟΣΟΝ ΑΠΑΙΤΗΘΕΙ.
ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΚΑΙ ΘΑ ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΕΤΕ ΟΤΙ Η ΧΡΗΣΗ ΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ. ΕΙΔΙΚΑ, ΕΙΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΕ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΑΒΙΑΖΕΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΡΙΤΩΝ ΜΕΡΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑΣ, ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ, Ή ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ. ΔΕΝ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗ ΤΕΛΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ Ή ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΑΖΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ, ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ Ή ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΧΗΜΙΚΩΝ Ή ΒΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΟΠΛΩΝ, ΤΥΧΟΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΣΕ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΚΡΗΚΤΙΚΑ ΠΥΡΗΝΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ Ή ΜΗ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΚΥΚΟΛΟΥ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ, Ή ΠΡΟΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΕΩΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΥΧΟΝ ΔΙΕΝΕΞΕΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ, ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ ΕΧΕΙ Η ΔΕΥΤΕΡΗ.

2012/19/ΕΕ (Οδηγία WEEE): Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται με τα μη ταξινομημένα δημοτικά απόβλητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Για σωστή ανακύκλωση, επιστρέψτε το προϊόν στον τοπικό προμηθευτή, κατά την αγορά αντίστοιχου νέου εξοπλισμού ή απορρίψτε το σε εγκεκριμένα σημεία συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες: www.recyclethis.info

Το προϊόν και - όπου ισχύει - τα παρεχόμενα εξαρτήματα φέρουν τη σήμανση «CE» και άρα είναι σύμφωνα με τα ισχύοντα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην Οδηγία RE 2014/53/ΕΕ, την Οδηγία EMC 2014/30/ΕΕ, την Οδηγία LVD 2014/35/ΕΕ, την Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ.

Η τάση εισόδου πρέπει να τηρεί τις προδιαγραφές SELV (Safety Extra Low Voltage) και Limited Power Source σύμφωνα με το πρότυπο IEC60950-1. Ανατρέξτε στις τεχνικές προδιαγραφές για λεπτομερείς πληροφορίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ
1. Η πρόσθετη δύναμη πρέπει να είναι ίση με τρεις φορές το βάρος του εξοπλισμού, αλλά όχι χαμηλότερη από 50N. Ο εξοπλισμός και τα σχετικά μέσα τοποθέτησής του θα παραμένουν ασφαλή στη διάρκεια της εγκατάστασης. Μετά την εγκατάσταση, ο εξοπλισμός, συμπεριλαμβανομένης τυχόν σχετικής πλακέτας τοποθέτησης, δεν θα υποστεί φθορές.
2. Εγκαταστήστε τον εξοπλισμό σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.
3. Για την αποφυγή τραυματισμών, αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να είναι στερεωμένος καλά στον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.

Hrvatski

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Sva prava pridržana.
O Priručniku
Priručnik uključuje upute za uporabu i upravljanje proizvodom. Slike, dijagrami i sve ostale informacije u daljnjem tekstu služe samo u svrhu opisa i objašnjenja. Informacije sadržane u ovom Priručniku podložne su izmjeni, bez upozorenja, zbog ažuriranja ugrađenog softvera ili drugih razloga. Molimo potražite najnoviju verziju ovog priručnika na web stranici Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Molimo koristite ovaj priručnik uz smjernice i pomoć stručnjaka obučenih za podršku proizvodu.
HIKVISION i drugi zaštitni znaci i logotipi tvrtke Hikvision vlasništvo su tvrtke Hikvision u raznim državama. Drugi navedeni znaci i logotipi u pojedinačnom su vlasništvu.
Odricanje
DO MAKSIMALNOG OBUJMA DOZVOLJENOG PRIMJENJIVIM ZAKONOM, OVAJ PRIRUČNIK I OPISANI PROIZVOD, SA SVOJIM HARDVEROM, SOFTVEROM I FIRMVEROM DAJU SE „KAKVI JESU" I „SA SVIM GREŠKAMA I POGREŠKAMA". HIKVISION NE DAJE JAMSTVA, IZRIČITA ILI PODRAZUMIJEVANA, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA, PRODAJNOST, ZADOVOLJAVAJUĆU KVALITETU ILI PRILAGODLJIVOST ZA ODREĐENU SVRHU. KORIŠTENJE PROIZVODA NA VLASTITI RIZIK. TVRTKA HIKVISION NI U KOJEM SLUČAJU NIJE ODGOVORNA ZA BILO KOJU POSEBNU, POSLJEDIČNU, SPOREDNU ILI NEIZRAVNU ŠTETU, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALIH, ŠTETU ZA GUBITAK POSLOVNE DOBITI, PREKID POSLOVANJA, ILI GUBITKA PODATAKA, KORUPCIJE SUSTAVA, ILI GUBITKA DOKUMENTACIJE, BILO TEMELJENO NA POVREDI UGOVORA, DELIKTU (UKLJUČUJUĆI NEHAJ), ODGOVORNOSTI ZA PROIZVOD, ILI INAČE U VEZI S KORIŠTENJEM PROIZVODA, ČAK I AKO JE HIKVISION BIO UPOZOREN O MOGUĆNOSTI TAKVIH ŠTETA ILI GUBITKA.
PRIZNAJETE DA PRIRODA INTERNETA PREDSTAVLJA NEPOSREDNE SIGURNOSNE RIZIKE, I HIKVISION NE PREUZIMA NIKAKVU ODGOVORNOST ZA NEUOBIČAJEN RAD, POVREDU PRIVATNOSTI ILI DRUGE ŠTETE PROIZAŠLE IZ CYBER NAPADA, NAPADA HAKERA, ZARAZE VIRUSOM, ILI DRUGIH SIGURNOSNIH INTERNETSKIH RIZIKA; MEĐUTIM, HIKVISION ĆE OSIGURATI PRAVOVREMENU TEHNIČKU PODRŠKU AKO JE POTREBNO.
PRIHVAĆATE KORISTITI OVAJ PROIZVOD U SKLADU SA SVIM PRIMJENJIVIM ZAKONIMA, I VI STE ISKLJUČIVO ODGOVORNI ZA OSIGURAVANJE DA JE VAŠE KORIŠTENJE U SKLADU SA PRIMJENJIVIM ZAKONOM. POSEBNO STE ODGOVORNI ZA KORIŠTENJE OVOG PROIZVODA NA NAČIN KOJI NE KRŠI PRAVA TREĆIH STRANA, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA, PRAVA JAVNOSTI, PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA, ILI ZAŠTITE PODATAKA I DRUGIH PRAVA PRIVATNOSTI. NE SMIJETE KORISTITI OVAJ PROIZVOD U BILO KOJE ZABRANJENE KRAJNJE SVRHE, UKLJUČUJUĆI RAZVOJ ILI PROIZVODNJU ORUŽJA ZA MASOVNO UNIŠTENJE, RAZVOJ ILI PROIZVODNJU KEMIJSKOG ILI BIOLOŠKOG ORUŽJA, BILO KOJE AKTIVNOSTI U KONTEKSTU POVEZANOM S BILO KAKVIM NUKLEARNIM EKSPLOZIVOM ILI NESIGURNIM NUKLEARNIM GORIVNIM CIKLUSOM, ILI U PODRŠCI ZLOUPORABI LJUDSKIH PRAVA. U SLUČAJU BILO KAKVIH SUKOBA IZMEĐU OVOG PRIRUČNIKA I VAŽEĆEG ZAKONA, ZAKON ĆE PREVLADATI.

Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO): Proizvodi označeni ovim simbolom ne mogu se odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad u Europskoj uniji. Za pravilnu reciklažu, vratite ovaj proizvod lokalnom dobavljaču pri kupnji istovjetne nove opreme, ili ga odložite na mjestima predviđenim za prikupljanje. Za više informacija posjetite: www.recyclethis.info

Ovaj proizvod i – ako je primjenjivo – priloženi dodaci označeni su oznakom „CE" te su stoga u skladu s primjenjivim usklađenim europskim normama navedenim u Direktivi 2014/53/EU o radijskoj opremi, Direktivi 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti, Direktivi 2014/35/EU o niskom naponu, Direktivi 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Ulazni napon treba zadovoljavati stavke SELV (Sigurnosni vrlo niski napon) i Ograničeni izvor napajanja u skladu sa standardnom IEC60950-1. Molimo pogledajte tehničke specifikacije za detaljne informacije.

MJERE OPREZA VEZANE UZ INSTALACIJU
1. Dodatna sila treba biti jednaka trostrukoj težini opreme, ali ne manja od 50 N. Tijekom postavljanja oprema i povezana sredstva za postavljanje trebaju ostati sigurni. Nakon postavljanja oprema i sve povezane priključne ploče ne smiju biti oštećeni.
2. Instalirajte opremu prema uputama u ovom priručniku.
3. Kako biste spriječili ozljede, opremu je potrebno sigurno pričvrstiti na zid u skladu s uputama za postavljanje.

Slovenščina

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Vse pravice pridržane.
O tem priročniku
Priročnik vsebuje navodila za uporabo izdelka in upravljanje z njim. Slike, razpredelnice, podobe in druge informacije v njem služijo zgolj opisovanju in pojasnjevanju. Informacije v priročniku se lahko zaradi sistemskoprogramskih posodobitev ali drugih razlogov spremenijo brez predhodnega obvestila. Najnovejša različica tega priročnika je na voljo na spletnem mestu Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Preberite ta priročnik, ki vsebuje navodila in pomoč strokovnjakov, usposobljenih za delo z izdelkom.
HIKVISION in druge blagovne znamke in logotipi družbe Hikvision so last družbe Hikvision v različnih državah/regijah. Druge navedene blagovne znamke in logotipi so last njihovih zadevnih lastnikov.
Izjava o omejitvi odgovornosti
TA PRIROČNIK IN OPISANI IZDELEK JE SKUPAJ S STROJNO IN PROGRAMSKO OPREMO TER VDELANO PROGRAMSKO OPREMO V NAJVEČJI MOŽNI MERI, KI JO DOVOLJUJE VELJAVNA ZAKONODAJA, PRIKAZAN, »TAKŠEN, KOT JE«, IN Z VSEMI »OKVARAMI IN NAPAKAMI«. DRUŽBA HIKVISION NE PODELJUJE NOBENIH JAMSTEV, TAKO IZRECNIH KOT IMPLICITNIH IN NE DOLOČA OMEJITEV, USTREZNE KAKOVOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. IZDELEK UPORABLJATE NA LASTNO TVEGANJE. DRUŽBA HIKVISION V NOBENEM PRIMERU NE ODGOVARJA ZA KAKRŠNO KOLI POSEBNO, POSLEDIČNO, NAKLJUČNO ALI POSREDNO ŠKODO, MED DRUGIM VKLJUČNO S ŠKODO, NASTALO ZARADI IZGUBE POSLOVNEGA DOBIČKA, PREKINITVE POSLOVANJA ALI IZGUBE PODATKOV, OKVAR SISTEMOV ALI IZGUBE DOKUMENTACIJE, KRŠITVE POGODBE, ŠKODNEGA DEJANJA (VKLJUČNO Z MALOMARNOSTJO), ODGOVORNOSTJO ZA IZDELEK ALI ŠKODO, NASTALO V ZVEZI Z UPORABO TEGA IZDELKA, TUDI ČE JE BILA DRUŽBA HIKVISION OBVEŠČENA O MOŽNOSTI TAKE ŠKODE.
STRINJATE SE, DA INTERNET SAM PO SEBI PREDSTAVLJA VARNOSTNA TVEGANJA, IN DRUŽBA HIKVISION NE PREVZEMA NOBENIH ODGOVORNOSTI ZA NENAVADNO DELOVANJE, RAZKRIVANJE OSEBNIH PODATKOV ALI DRUGO ŠKODO, NASTALO ZARADI KIBERNETSKEGA NAPADA, NAPADA HEKERJA, OKUŽBE Z VIRUSOM ALI DRUGIH INTERNETNIH VARNOSTNIH TVEGANJ; KLJUB TEMU PA DRUŽBA HIKVISION PO POTREBI NUDI PRAVOČASNO TEHNIČNO PODPORO.
STRINJATE SE, DA BOSTE IZDELEK UPORABLJALI V SKLADU Z VELJAVNO ZAKONODAJO IN DA STE SAMI ODGOVORNI, DA BOSTE IZDELEK UPORABLJALI NA NAČIN, KI JE SKLADEN Z VELJAVNO ZAKONODAJO. PRAV TAKO STE ODGOVORNI, DA BOSTE IZDELEK UPORABLJALI NA NAČIN, KI NE KRŠI PRAVIC TRETJIH OSEB, VKLJUČNO S PRAVICAMI JAVNOSTI, PRAVICAMI INTELEKTUALNE LASTNINE IN PRAVICAMI ZA VAROVANJE PODATKOV IN DRUGIMI OSEBNIMI PRAVICAMI, A NE OMEJENO NANJE. TEGA IZDELKA NI DOVOLJENO UPORABLJATI ZA KATERO KOLI OD PREPOVEDANIH UPORAB, VKLJUČNO Z RAZVOJEM ALI PROIZVODNJO OROŽJA ZA MNOŽIČNO UNIČENJE, RAZVOJEM ALI PROIZVODNJO KEMIČNIH OZ. BIOLOŠKIH OROŽIJ, VSEMI DEJAVNOSTMI, POVEZANIMI Z JEDRSKIMI EKSPLOZIVNIMI TELESI ALI NEVARNIMI JEDRSKIMI GORILNIMI CELICAMI OZ. ZA ZLORABO ČLOVEKOVIH PRAVIC. V PRIMERU NESKLADJA MED TEM PRIROČNIKOM IN VELJAVNIMI PRAVNIMI PREDPISI VELJAJO SLEDNJI.

2012/19 / EU (direktiva OEEO): Izdelkov, označenih s tem simbolom, v Evropski uniji ni mogoče odstraniti kot nesortirane komunalne odpadke. Za pravilno recikliranje vrnite izdelek vašemu lokalnemu dobavitelju ob nakupu enakovredne nove opreme ali ga odnesite na za to določeno zbirno mesto. Več informacij najdete na spletnem mestu: www.recyclethis.info

Ta izdelek in priloženi dodatki (če so na voljo) so označeni z oznako »CE« in so tako skladni z ustreznimi usklajenimi evropskimi standardi, ki jih navajajo Direktiva RE 2014/53/EU, Direktiva EMC 2014/30/EU, Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU in Direktiva RoHS 2011/65/EU.

Vhodna napetost mora izpolnjevati tako SELV (Safety Extra Low Voltage) in omejeno napetost po standardu IEC60950-1. Za podrobnejše informacije, prosimo, glejte tehnične specifikacije.

POZOR! NAMESTITEV
1. Dodatna sila mora biti enaka trikratni teži opreme, vendar ne manjša od 50 N. Poskrbite, da med namestitvijo ne poškodujete opreme in priloženih vgradnih pripomočkov. Po končani namestitvi pazite, da ne poškodujete opreme in morebitne vgradne plošče.
2. Opremo namestite v skladu z navodili v tem priročniku.
3. Da preprečite poškodbe, mora biti oprema trdno nameščena na steno v skladu z navodili za namestitev.